

## ЗВІТ

Про результати акредитаційної експертизи освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Київський національний лінгвістичний університет</b>
Освітня програма	<b>24670 Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова</b>
Рівень вищої освіти	<b>Бакалавр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Цей звіт складений за наслідками акредитаційної експертизи згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

**ID** - ідентифікатор

**ВСП** - відокремлений структурний підрозділ

**ЄДЕБО** - Єдина державна електронна база з питань освіти

**ЄКТС** - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

**ЗВО** - заклад вищої освіти

**ОП** - освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	Київський національний лінгвістичний університет
Назва ВСП ЗВО	не застосовується
ID освітньої програми в ЄДЕБО	24670
Назва ОП	Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.069 східні мови та літератури (переклад включно), перша - японська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

### 2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	Мацкевич Андрій Романович, Кушнірова Тетяна Віталіївна, Білик Ольга Ігорівна, Дерій Марина Анатоліївна, Таценко Наталія Віталіївна (керівник)
Залучений представник роботодавців	не застосовується
Дати візиту до ЗВО	13.02.2024 р. – 15.02.2024 р.

### 3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП <https://cutt.ly/ywBYM23h>

Програма візиту експертної групи <https://cutt.ly/3wBY1vyZ>

### 4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

#### I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

**відсутні**

#### II. Резюме

## **Загальні враження про ОП, найголовніші висновки щодо відповідності Критеріям**

ОПП «Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова» втілює досвід та класичні традиції підготовки здобувачів освіти у Київському національному лінгвістичному університеті. Динаміка позитивних змін ОП за 2020–2023 рр. засвідчує прагнення розробників урахувати тенденції розвитку спеціальності та регіонального ринку праці. Головний навчально-методичний акцент зроблений на створенні унікального мультикультурного середовища, що сприяє вивченню японської та західноєвропейської мови завдяки успішному поєднанню теоретичних і практичних дисциплін з різних напрямів досліджень у сучасній лінгвістиці, літературознавстві, теорії та практиці перекладу. Роботодавці, що співпрацюють з випускниками цієї ОП, наголошують на високому рівні підготовки її випускників, що свідчить про якість освітнього процесу безпосередньо за цією програмою, яка включає в себе достатній рівень академічних і професійних кваліфікацій викладацького складу та застосування класичних технологій у навчальному процесі. Загалом зміст ОП відповідає освітнім інтересам здобувачів, забезпечує формування необхідних професійних компетентностей та відповідає вимогам, що висуваються під час акредитації. Слабкі сторони та недоліки ОП, встановлені за кожним з критеріїв, не є критичними та можуть бути усунені в робочому порядку, що вказує на наявність перспектив розвитку цієї ОП.

## **Підсумок сильних сторін програми та позитивних практик**

Сильними сторонами ОП вважаємо: 1) створення та розвиток унікального мультикультурного середовища в КНЛУ з наявністю більше 100 освітніх програм та можливістю вивчати рідкісні мови; 2) налагоджену міжнародну академічну співпрацю з низкою ЗВО Японії, що сприяє високому рівню інтернаціоналізації освітнього процесу на ОП; 3) загальнодоступні практичні процедури забезпечення академічної доброчесності всіх учасників освітнього процесу; 4) власні безоплатні програми підвищення кваліфікації з методики викладання, філології, психології для НПП, що передбачено нормативними документами та засвідчено під час зустрічей з НПП; 5) опитування ЗО щодо якості викладання на ОК, що дозволяє моніторити рівень професіоналізму НПП цієї ОП; 6) високу поінформованість студентів із залученням декількох каналів зв'язку (офіційний сайт КНЛУ, платформи Instagram, Facebook, Telegram, MS Teams (кожен студент має особистий кабінет)); 7) формальні та неформальні опитування, спілкування стейкхолдерів у соцмережах та месенджерах, що сприяє ефективній комунікації між усіма учасниками освітнього процесу задля його вдосконалення. Позитивними практиками вважаємо: 1) відеоконсультацію щодо подання документів і виконання вимог університету вступниками, рекомендованими до зарахування, а також відеоролики з відповідями приймальної комісії на найбільш поширені запитання вступників, що робить процес вступу в університет максимально зрозумілим та доступним; 2) програму подвійного дипломування здобувачів у межах угоди КНЛУ з Японським університетом економіки (м. Фукуока); 3) наявність у договорі, який підписують здобувачі під час зарахування в університет, пункту, котрий зобов'язує дотримуватися принципів академічної доброчесності; 4) постійне залучення зовнішніх і внутрішніх стейкхолдерів як учасників розширених засідань кафедри щодо моніторингу якості ОП; 5) створення реєстру випускників ОП із фіксацією їхнього кар'єрного шляху.

## **Підсумок слабких сторін програми та рекомендації з її удосконалення**

Зауважуємо про: 1) відсутність у змістовому наповненні ОК13, ОК17, ОК19 матеріалів, які б повною мірою забезпечували ЗК 12 та ПРН 6, і в яких би ґрунтовно вивчалися новітні інформаційні технології, що застосовуються під час перекладу та відображають сучасні тенденції розвитку спеціальності; 2) не всі здобувачі ознайомлені з можливостями неформальної освіти; 3) розбіжності переліку рекомендованих джерел у РП та силабусі ВК «Основи ділового листування японською мовою»; 4) недостатню залученість роботодавців до проведення аудиторних занять; 5) носії мови не залучені до викладання на ОП на регулярній основі; 6) невідповідність окремих НПП вимогам до групи забезпечення, перелічених у п. 38 Ліц.умов; 7) низьку публікаційну активність НПП та студентів на ОП; 8) недостатню поінформованість здобувачів ВО із правилами техніки безпеки; 9) відсутність робочої контактної інформації про всіх членів проектної групи ОП на сайті кафедри корейської і японської філології; 10) відсутність на сайті КНЛУ інформації про те, коли були розміщені проекти для обговорення ОП; 11) відсутність на сайті КНЛУ робочих програм ВК 1, ВК 2, ВК 3. Рекомендуємо: 1) під час наступного перегляду ОК ОП внести у змістове наповнення ОК13, ОК17 чи ОК19 теми, які б повною мірою забезпечували ЗК 12 та ПРН 6, і в яких би ґрунтовно вивчалися новітні інформаційні технології, що застосовуються під час перекладу та відображають сучасні тенденції розвитку спеціальності; 2) до початку нового навчального семестру розробити план заходів, спрямованих на ознайомлення здобувачів з можливостями неформальної освіти з конкретних ОК; 3) до початку наступного навчального року уніфікувати перелік джерел навчально-методичного забезпечення ВК 8 відповідно до його мети, завдань та програмних результатів навчання; 4) залучити до аудиторних занять професіоналів, експертів галузі, представників роботодавців на регулярній основі до кінця поточного навчального року; 5) залучити носія мови до аудиторної роботи на регулярній основі до початку нового навчального року; 6) привести у відповідність дотримання мінімальних вимог до групи забезпечення, регламентованих «Положенням про порядок оновлення даних щодо кадрового забезпечення освітнього процесу та ОП... КНЛУ» протягом поточного року; 7) НПП збільшити кількість публікацій у фахових виданнях та виданнях у міжнародних наукометричних базах (Scopus, WoS); 8) запровадити на початку кожного семестру заходи (лекції, семінари, тренінги тощо) з метою інформування про правила техніки безпеки; 9) до початку наступного навчального року вказати робочу контактну інформацію всіх

членів проєктної групи ОПП на сайті кафедри корейської і японської філології; 10) надати на сайті КНЛУ інформацію, коли ОПП була оприлюднена для розгляду громадськістю з відповідним зазначенням початку обговорення проєкту і термінів внесення пропозицій; 11) до кінця семестру завантажити на сайт КНЛУ робочі програми усіх ВК.

### III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

#### Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми:

##### 1. Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти.

Цілі ОПП «Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова» сформульовані чітко й узгоджені з місією та стратегією КНЛУ, що висвітлена в Статуті КНЛУ (<https://cutt.ly/zwBenXiO>), Стратегії розвитку КНЛУ на 2021 – 2025 рр. (<https://cutt.ly/lwBeQwHU>) та Положенні про інтернаціоналізацію діяльності КНЛУ (<https://cutt.ly/lwBeWg7P>). Місія та візія КНЛУ полягають у багатопрофільній підготовці висококваліфікованих і конкурентоспроможних здобувачів освіти з вибором широкого спектру мов, діяльності як унікального мультимедіального академічного середовища з невичерпними можливостями для безперервного професійного й особистісного розвитку всіх учасників освітнього процесу та інтеграції у світовий освітній простір. Мета освітньої діяльності КНЛУ є суголосною з метою ОПП, яка полягає в підготовці фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації японською і західноєвропейською мовами, формуванням професійно-орієнтованої міжкультурної компетентності відповідно до професійних потреб. ОПП реалізується шляхом підготовки майбутніх філологів, здатних ефективно здійснювати міжкультурну фахову комунікацію; формування високої адаптивності здобувачів в умовах змін ринку праці шляхом взаємодії з роботодавцями, випускниками, представниками галузі та іншими стейкхолдерами освітнього процесу. Винятковість ОПП полягає у наявності в ЗВО унікального мультикультурного середовища: на бакалаврському рівні КНЛУ пропонує більше 100 освітніх програм, на яких вивчаються гінді, турецька, іспанська, французька, італійська, португальська, новогрецька, іврит, фінська, нідерландська, перська, корейська, азербайджанська мови тощо.

##### 2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін.

Проєктна група співпрацювала з випускниками освітньої програми (А. Клепак, 2018 р., Т. Дементьєва, 2018 р., О. Путнокі, 2021 р., А. Гавриленко, 2021 р.), які брали участь в обговоренні ОПП на засіданнях фокус-групи (протоколи № 6 від 08.02.2023, №8 від 20.10.2023). Наявний відгук О. Путнокі, яка внесла пропозиції щодо змін у переліку ВК під час оновлення ОП у 2023 р. Під час оновлення ОПП враховувались результати опитування випускників і здобувачів (<http://surl.li/jziyd>), які обговорювались на засіданнях фокус-груп (протоколи №2 від 16.09.2021, №9 від 16.09.2022, № 6 від 08.02.2023). Зміни до ОПП обговорювались та затверджувались на засіданнях кафедри (витяги з протоколів №8 від 21.03.2019, №10 від 27.04.2020, № 12 від 25.02.2021, № 8 від 10.02.2022, №7 від 12.01.2023, № 8 від 17.02.2023.). Проєктна група ОПП співпрацювала з Посольством Японії в Україні (співробітник відділу культури К. Ярошик), Українсько-Японським центром НТУ КІІ імені Ігоря Сікорського (голова УЯЦ К. Луговська), Школою східних мов та культури (директор С. Тамкова), товариством з обмеженою відповідальністю «Юкарі» (директор В. Жигалко брав участь у засіданнях фокус-групи ОПП, протокол №4 від 16.09.2022), ZenGroup Inc. (м. Осака, директор Наумов А. В.). Питання щодо вдосконалення та покращення ОПП обговорювались під час зустрічей з представниками японських ЗВО (член проєктної групи К. Кравець під час стажування і викладання в Японському університеті економіки <http://surl.li/jtvzf>), а також наявні у відгуках та рецензіях на ОПП (проф. О. Валігура, проф. Масакі Асо, доц. К. Комісаров, доц. Ю. Наумова, канд. філол. н. Л. Рибачківська, викл. О. Родзінська, доц. Н. Пророченко, ген. директор ZenGroup Inc. (м. Осака) А. Наумов) та звіті про громадське обговорення (<http://surl.li/lqdcn>). Питання програмних результатів навчання обговорювались на круглому столі за участі роботодавців «Сучасні тенденції і вимоги ринку праці щодо перекладачів-сходознавців» 28.08.2023 (<http://surl.li/knxnf>). Тенденції розвитку гуманітарної сфери України і Японії, виклики на ринку праці обговорювались на Міжнародній науково-практичній відеоконференції «Інженерія знань як фактор міжкультурної кооперації України з Японією, КНР і Республікою Корея» 26.11.2020, 01- 02.12.2021 рр. (<http://surl.li/owlvy>, <http://surl.li/owltw>), нарадах (<http://surl.li/iqotq>) та семінарах (<http://surl.li/emytr>). Усі стейкхолдери мають

можливість ознайомитися з оприлюдненою на сайті КНЛУ ОПП та надсилати свої відгуки та пропозиції гаранту. На зустрічах роботодавці зазначили, що цілі ОПП та її програмні результати визначаються з урахування їхніх потреб.

### **3. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм.**

На ОПП простежуються тенденції розвитку та вдосконалення спеціальності, зокрема, здійснюється моніторинг ринку праці, забезпеченість фахівцями-японістами та обговорюються його результати на засіданнях кафедри (витяги з протоколів № 9 від 27.04.2022, № 12 від 10.05.2023), а також на засіданнях фокус-групи (протокол № 4 від 16.09.2022, № 7 від 15.09.2023). Цілі та ПРН (ПРН 1, 2, 5, 6, 14, 17, 18) відображають тенденції на ринку праці, серед яких: зміни у змісті функційних обов'язків, для виконання яких будуть затребувані такі компетентності, як ділова грамотність, збір та обробка інформації, автономія і робота в команді. У ОПП враховано тенденції розвитку спеціальності: акцент на міждисциплінарності (мовознавство, літературознавство, перекладознавство), актуалізацію філологічних досліджень (<http://surl.li/pffgrm>). Під час розроблення ОПП враховано галузевий контекст, а саме: у Києві та Київській області зосереджені значна кількість японських установ, Посольство Японії в Україні, яким потрібні фахівці з японської мови. У 2022 р. до нової редакції ОПП уведений ПРН 20, який стосується знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм японської мови на рівні B2, західноєвропейської мови на рівні B2 в усному та письмовому різновидах згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти. Розробники ОПП послуговувалися досвідом аналогічних вітчизняних та зарубіжних програм: ЛНУ імені Івана Франка (ОПП «Японська мова та література» 2018 р. (<http://surl.li/owlqp>), КНУ імені Т. Шевченка (ОПП «Японська мова і література та переклад, англійська мова» 2019 р. (<http://surl.li/owbtm>), 2020 р. (<http://surl.li/ovaww>)); Вищої Школи Іноземних Мов ім. Самуїла Богуміла Лінде (Польща), 2023 р. (<http://surl.li/owxap>). Також узято до уваги досвід проведення практичних занять під час відвідування циклу семінарів доц. ЯУЕ Ш. Мацудзакі «Українсько-японська міжкультурна комунікація» (лютий-березень 2023 р., <http://surl.li/evvlo>): розширено використання новітніх методів викладання іноземних мов. Автори ОПП ознайомились з японськими методиками психологічної підтримки здобувачів (лекція проф. психології Й. Томінагі «Ментальне здоров'я. Управління стресом», 06.10.2023, <http://surl.li/maupu>). Утім слід зауважити, що серед оперативних цілей Стратегії розвитку Київської області на 2021-2027 pp. (<http://surl.li/ehktn>) виокремлюються активізація наукової та інноваційної діяльності, що не узгоджується з низькою публікаційною активністю студентів цієї ОПП та відсутністю у змістовому наповненні ОК13, ОК17 та ОК19 матеріалів, присвячених сучасним інформаційним технологіям, що застосовуються в перекладацькій діяльності.

### **4. Освітня програма дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності). За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти, програмні результати навчання повинні відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня.**

Вимоги Стандарту вищої освіти (<https://cutt.ly/EwXZ9PUb>) відображає насамперед інтегральна компетентність ОПП «Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов». ПРН за ОПП збігаються із фаховими показниками знань, умінь, навичок, комунікації, відповідальності та автономії шостого кваліфікаційного рівня. Перелік результатів навчання, передбачених стандартом, доповнено шістьма позастандартними програмними результатами (ПРН 20–25). ПРН 1, ПРН 4, ПРН 7-12, ПРН 14 виступають показниками наукових та практичних знань, критичного засвоєння теорій, принципів та методів у сфері професійної діяльності. ПРН 13, ПРН 15-25 характеризуються конкретним здобуттям студентами фахових компетентностей для подальшого працевлаштування за спеціальністю. ОПП спрямована на загальну та професійну підготовку конкурентоспроможного фахівця у галузі філології, який здатний вирішувати типові та складні завдання і практичні проблеми комплексного характеру в галузі перекладу; формування загальних та фахових компетентностей філолога-перекладача з японської на українську мову; підготовку фахівців, спроможних організувати успішну комунікацію різними мовами: японською, західноєвропейською мовами у невизначених умовах діяльності, пов'язаних з аналізом, творенням (перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів та стилів. Ретельний аналіз звіту про самооцінювання, чинної ОПП, ЗК, ФК, ПРН, ОК, ВК, структурно-логічної схеми, матриць відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми, робочих програм ОК, звітної документації з перекладацької практики виявив, що ОПП «Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова» загалом дає можливість досягти результатів навчання, визначених Стандартом вищої освіти для першого (бакалаврського) рівня галузі знань 03 Гуманітарні науки, за спеціальністю 035 Філологія (наказ № 871 від 20.06.2019 р.) зі змінами до Стандарту (наказ № 593 від 28.05.2021р.). Зауваженням є відсутність у змістовому наповненні ОК 13, ОК17, ОК 19 тем, які б повною мірою забезпечували ЗК 12 та ПРН 6, і в яких би ґрунтовно вивчалися сучасні інформаційні технології, що застосовуються під час перекладу.

## **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 1.**

Створення та розвиток унікального мультикультурного середовища в КНЛУ з наявністю більше 100 освітніх програм та можливістю вивчати рідкісні мови.

## **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 1.**

Відсутність у змістовому наповненні ОК13, ОК17, ОК19 матеріалів, які б повною мірою забезпечували ЗК 12 та ПРН 6, і в яких би ґрунтовно вивчалися новітні інформаційні технології, що застосовуються під час перекладу та відображають сучасні тенденції розвитку спеціальності. Рекомендуємо: під час наступного перегляду ОК ОПП внести у змістове наповнення ОК13, ОК17 чи ОК19 теми, які б повною мірою забезпечували ЗК 12 та ПРН 6, і в яких би ґрунтовно вивчалися новітні інформаційні технології, що застосовуються під час перекладу та відображають сучасні тенденції розвитку спеціальності.

## **Рівень відповідності Критерію 1.**

Рівень В

## **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 1.**

Не зважаючи на те, що у змістовому наповненні ОК13, ОК17, ОК19 немає матеріалів, які б повною мірою забезпечували ЗК 12 та ПРН 6, і в яких би ґрунтовно вивчалися новітні інформаційні технології, що застосовуються під час перекладу та відображають сучасні тенденції розвитку спеціальності (підкритерій 1.4), цей недолік може бути усунений у процесі оновлення ОПП. Всі інші підкритерії відповідають вимогам: ОПП має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти, визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм; ОПП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти, характеризуючись наявністю унікального мультикультурного середовища (більше 100 освітніх програм та можливість вивчати рідкісні мови).

## **Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:**

**1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності).**

Аналіз ОПП «Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова» виявив, що її обсяг складає 240 кредитів ЄКТС (з урахуванням перекладацької практики та курсової роботи з японської філології), включаючи 171 кредит (71%) обов'язкових компонентів навчального плану та 69 кредитів (29%) вибіркового компонентів. Це відповідає вимогам Стандарту вищої освіти першого (бакалаврського рівня) спеціальності 035 Філологія. Навчальний план містить цикл нормативних та вибіркового дисциплін. Обсяг ОПП та окремих освітніх компонентів у кредитах ЄКТС загалом відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти за спеціальністю.

**2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання.**

Ретельний аналіз ОПП підтвердив, що її зміст загалом має чітку структуру: структурно-логічна схема демонструє взаємозв'язок ОК усіх семестрів навчання. Комплекс фахових дисциплін нормативної та вибіркової частин є спрямованим на підготовку Бакалавра за спеціальністю 035 «Філологія». Освітні компоненти, включені до ОПП, складають взаємопов'язану систему, структуровану за семестрами й роками навчання, та загалом дозволяють досягти заявлених цілей і програмних результатів навчання, що визначені освітньо-професійною програмою.

### **3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеній для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною).**

За тематикою ОПП відповідає предметній сфері 03 «Гуманітарні науки», спеціальності 035 «Філологія». Предметна область спеціальності, за якою створено програму, передбачає охоплення комплексу питань та наукових проблем з філології: ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 5, ОК 6, ОК 8, ОК 14, ОК 16, ОК 18 (ПРН 7, ПРН 8, ПРН 9, ПРН 10, ПРН 11, ПРН 12, ПРН 14, ПРН 16, ПРН 17, ПРН 19), літератури: ОК 10, ОК 11 (ПРН 8, ПРН 13, ПРН 15) та перекладознавства: ОК 13, ОК 17, ОК 19, ОК 20 (ПРН 20, ПРН 21, ПРН 22, ПРН 23, ПРН 24, ПРН 25). Основний фокус освітньої програми та спеціалізації полягає в підготовці висококваліфікованих конкурентоспроможних фахівців нового покоління у галузі іноземної філології, здатних розв'язувати складні, спеціалізовані задачі в галузі філології та перекладу, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації японською, та західноєвропейською мовами, здійснювати і забезпечувати міжкультурну фахову комунікацію. Дисципліни вільного вибору включають ВК для набуття поглиблених спеціальних знань з філології та перекладу. На ОПП застосовані загальнонаукові та спеціальні методи, професійні методики та технології, необхідні для забезпечення ефективного освітнього середовища. Засвоєння вказаних методів відбувається під час реалізації професійно-теоретичного складника програми. Застосування їх на практиці – під час практики (ОК 20) та під час написання курсової роботи з японської філології (ОК 14). Компетентності та результати навчання узгоджені між собою і відповідають дескрипторам Національної рамки кваліфікацій.

### **4. Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у обсязі, передбаченому законодавством.**

Індивідуальна освітня траєкторія на ОПП уможливується вибірковими дисциплінами, академічною мобільністю, індивідуальним визначенням тематики кваліфікаційних робіт, правом ініціювати угоду з конкретним місцем виробничої практики, самостійною роботою студентів, участю в конференціях, конкурсах та олімпіадах. Індивідуальна траєкторія здобувача фіксується в індивідуальному навчальному плані, який містить інформацію про ОК та ВК, послідовність їх вивчення, обсяг у кредитах ЄКТС та форму звітності. Формування індивідуальної освітньої траєкторії регламентується «Положенням про порядок обрання вибіркових дисциплін студентами КНЛУ» (<http://surl.li/jhsmm>), в якому чітко прописані всі етапи вибору ВК. Здобувачам надається можливість обрати один із блоків: «Західноєвропейська мова», «Дисципліна за вибором українознавчого спрямування», «Релігійні і філософські вчення Сходу», «Дисципліна за вибором з іншої ОП університету або з фаху», «Дисципліна за вибором з фаху». Вибір освітніх компонент на 2021-2022, 2022-2023 і 2023-2024 н.р. здійснювався через Електронний кабінет студента. У ньому в розділі «Запис на ДВВС» пропонується два списки дисциплін по одному в кожному семестрі. Обираючи опцію «Кампанія запису», студенти обирають навчальний рік, після чого відкривається список дисциплін з опцією для вибору на кожний семестр. Здобувачі запрошуються на засідання кафедри (протокол № 7 від 12.01.2023), на яких обговорюються питання вибіркових дисциплін. Гарант ОПП доповідає про результати обрання студентами вибіркових компонент на засіданнях фокус-групи (протоколи № 3 від 04.02.2022, № 6 від 08.02.2023, № 7 від 15.09.2023). Процедура вибору дисциплін передбачає ознайомлення здобувачів ОПП з організацією процесу вибору дисциплін на наступний навчальний рік, переліком і описом вибіркових компонент (силабус), що оприлюднюються на сайті кафедри корейської і японської філології (<http://surl.li/jhswk>), інших кафедр, які забезпечують їх викладання та у загальному каталозі на сайті факультету (<http://surl.li/piizk>). Студентові може бути відмовлено у реалізації його вибору і запропоновано здійснити новий вибір у таких випадках: 1) якщо кількість студентів, які обрали дисципліну, перевищує максимальну чисельність, встановлену Положенням; 2) якщо кількість студентів, які обрали дисципліну, є меншою за встановлений положенням мінімум; 3) якщо студенти обрали дисципліну, яку вони вже вивчали в одному з попередніх семестрів. У разі, якщо студентам було відмовлено у виборі, їм пропонується здійснити повторний вибір. Здобувачі вищої освіти на кожному етапі навчання, що передбачає вибір дисциплін, отримують консультації викладачів, гарантки ОПП, основною метою яких є доведення до відома студентів кінцевих результатів навчання. На зустрічі здобувачі освіти підтвердили, що загалом їх задовольняє алгоритм обрання ВК, їхня кількість та якість.

### **5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.**

Дисципліни ОПП забезпечують опанування спеціальністю як на лекційних, так і на практичних заняттях, зокрема засвоєння методологічних підходів у галузі японської філології, літератури, ієрогліфіки, перекладу, історії східних цивілізацій, сучасної комунікації. З 2690 годин навчальних занять практичні становлять 2160 (80%), а лекційні 530 (20%). ОК 1 «Японська мова», ОК 2 «Практичний курс перекладу (японська і українська мови)», ОК 3 «Усний двосторонній переклад (японська і українська мови)», ОК 5 «Практична фонетика японської мови», ОК 6 «Практична граматики японської мови» та інші складаються виключно з практичних занять. Загалом перекладацька практика за ОПП є обов'язковим складником навчального плану і становить 6 кредитів. Організація практичної підготовки здобувачів регулюється Положенням про проведення практик здобувачів вищої освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти (<http://surl.li/eksrp>), Програмою перекладацької практики зі східної (японської) мови (<http://surl.li/pfftx>). Форма підсумкового контролю – захист звіту за результатами практики та оцінка набутих компетентностей і ПРН у вигляді заліку. Низка нормативних дисциплін («Загальна теорія перекладу», «Практичний курс перекладу (японська і українська мови)», «Усний

двосторонній переклад (японська і українська мови)»), а також широкий спектр вибіркового перекладознавчих дисциплін передбачають теоретичну і практичну підготовку здобувачів вищої освіти. Діяльність здобувачів вищої освіти під час практики передбачає виконання обов'язків, які сприяють формуванню низки компетентностей: ЗК 3, 7, 9, 11, 14, 15; ФК 1-15; ПРН 1- 25. Базами перекладацької практики є ГО «Корейський культурний центр», Бюро перекладів «Антей», ФОП «Ліпський А.В.», ТОВ «Бюро перекладів Еллен», ТОВ «Хуавей Україна» Японсько-Український центр Інститут Конфуція КНЛУ та ін. На зустрічі студенти зазначили, що їх повністю задовольняє тривалість практики та їхня якість.

## **6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), що відповідають заявленим цілям.**

Ретельний аналіз ОПП виявив, що опанування здобувачами освіти соціальними навичками, які мають забезпечити ефективність спілкування та взаємодії, передбачено загальними, фаховими компетентностями та програмними результатами навчання. У процесі навчання здобувачі вищої освіти опановують навички взаємодії з іншими учасниками освітнього процесу, потенційними колегами та роботодавцями (ЗК3, ЗК6, ЗК8, ЗК 10), отримують можливості для постійного зростання в професійному та особистісному плані для ведення професійної діяльності на високому рівні (ЗК7, ЗК13), із залученням численних технологій (ЗК12) та з урахуванням мультикультурності середовища (ЗК14). Формування фахових компетентностей в межах ОПП орієнтоване не тільки на здобуття професійних, а й соціальних навичок (ФК2, ФК4, ФК5, ФК6, ФК11). Навички комунікації набуваються під час вивчення ОК 1, 2, 3, 5, 6, 8, 18, 20, здатність логічно та системно мислити – ОК 7, 9, 10, 14, 16, 17, навички лідера – ОК 4, 9, 12, 13, 20, навички праці в критичних умовах – ОК 2, 3, 19, 20, вміння працювати в команді та вирішувати конфлікти – ОК 1, 2, 3, 5, 6, 8, 12, 15, 16, навички таймінгу – ОК 2, 3, 7, 11, 12, навички креативності – ОК 4, 19, 20, знання іноземних мов – ОК 1, 2, 3, 5, 6, 8, 11, 12, 20. Одним із методів, що застосовується для формування соціальних навичок, є перекладацька практика, основним завданням якої є відпрацювання навичок комунікації та взаємодії в колективі, формування лідерських рис здобувачів освіти. До інших методів навчання, що використовуються для формування соціальних навичок, належать мозковий штурм, круглі столи, конференції, дебати, групові та індивідуальні проекти. Також важливими для формування соціальних навичок є можливість брати участь у студентському самоврядуванні, психологічні консультації, що проводяться співробітниками психологічної служби КНЛУ (<https://cutt.ly/YwV2NMFw>), та участь у діяльності Центру культури і мистецтв (<https://cutt.ly/5wV2Kkur>).

## **7. Зміст освітньої програми урахує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності).**

Професійний стандарт за спеціальністю 035 Філологія відсутній.

## **8. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання.**

Обсяг ОПП та її окремих ОК та ВК (у кредитах ЄКТС) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів та є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання. КНЛУ для співвіднесення обсягу дисциплін ОПП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів керується роз'ясненнями та рекомендаціями МОН України та окремих норм Закону України «Про вищу освіту». Під час започаткування ОПП проектна група використала збалансований підхід у визначенні співвідношення між аудиторною і самостійною роботою, який передбачає, що обсяг аудиторної роботи не може бути меншим за 1/3 і більшим за 2/3 загального обсягу освітньої компоненти. Обсяг аудиторної роботи у структурі кредиту не може становити менше ніж 1/3. Проектна група виходить з усвідомлення того, що самостійна робота відіграє значну роль у університетському навчанні, водночас за можливості намагається збільшити обсяг аудиторної роботи на практичні мовні дисципліни, враховуючи те, що переважна більшість східних мов має специфічну фонетику/ морфологію/ синтаксис, тому досягнення відповідних ПРН потребує більшого часу на безпосередню взаємодію НПП і студента. Згідно з навчальним планом ОПП, з 7200 годин загального навантаження, самостійна робота складає 4510 годин (62,6%), що відповідає встановленій нормі. Навчальний час визначається робочим навчальним планом ОПП, що затверджується щорічно, і містить графік навчального процесу й розподіл усіх освітніх компонентів. Аналіз розкладу виявив, що загалом навчальний день здобувачів освіти триває від 2-х до 3-х занять з понеділка по п'ятницю, а кількість годин на тиждень – 20 (10 пар) (<https://cutt.ly/uwV91y60>). На ОПП загальний обсяг становить 7200 годин, з них 2690 (37,3%) годин відведено на аудиторну роботу, а 4510 годин (62,6%) – на самостійну, 180 годин – на перекладацьку практику (2,5%). Серед контактних годин на теоретичних дисциплінах переважають лекції (до прикладу, ОК 16 «Історія японської літератури» має 60 год. лекцій та 42 год. практичних, а ОК 4 «Українська література в світовому контексті» має лише 30 год. лекцій). На практичних дисциплінах переважають практичні заняття (наприклад, ОК 1 «Японська мова», ОК2 «Практичний курс перекладу (японська і українська мови)» мають лише практичні заняття. Розподіл годин за видами роботи є в РП дисципліни (<https://cutt.ly/uwVeJWUs>). Факультет періодично проводить опитування студентів щодо завантаженості під час аудиторної і самостійної роботи (<https://orientalstudies.knlu.edu.ua/page49.html>). Опитування здобувачів підтверджують доцільність такого підходу до планування співвідношення аудиторної і самостійної роботи.



**9. У разі здійснення підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти структура освітньої програми та навчальний план узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти.**

На цій ОПП дуальна освіта не застосовується.

### **Загальний аналіз щодо Критерію 2:**

#### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 2.**

Не виявлено.

#### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 2.**

Не виявлено.

#### **Рівень відповідності Критерію 2.**

Рівень В

#### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 2.**

Обсяг ОПП у кредитах ЄКТС повною мірою відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для першого рівня галузі знань за спеціальністю 035 «Філологія»; зміст ОПП має чітку структуру, яка дозволяє досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання; практична підготовка здобувачів вищої освіти дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності; ОПП передбачає набуття soft skills; зміст ОПП враховує вимоги Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія першого (бакалаврського) рівня.

### **Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:**

#### **1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти.**

Порядок прийому заяв і документів здобувачів вищої освіти регламентовано «Правилами прийому на навчання до Київського національного лінгвістичного університету у 2023 році», які розміщені на сайті за посиланням [https://pk.knlu.edu.ua/?page\\_id=39](https://pk.knlu.edu.ua/?page_id=39). Проаналізувавши інформацію, оприлюднену на сайті ЗВО, члени ЕГ дійшли висновку, що правила прийому є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень, та є у вільному доступі для вступників. Правила містять інформацію про обсяги прийому та обсяги державного замовлення, строки та порядок реєстрації заяв, організацію та проведення конкурсного відбору та зарахування на навчання. На сайті приймальної комісії також розміщені додатки, які містять перелік ОП, за якими оголошується прийом на навчання, ліцензовані обсяги та нормативні терміни навчання, вагові коефіцієнти оцінок з предметів національного мультипредметного тесту, вимоги до мотиваційного листа та критерії його оцінювання. На сайті приймальної комісії розміщене оголошення про Дні відкритих дверей в КНЛУ, які проводяться в різних форматах, щоб кожен охочий міг взяти участь й отримати цікаву й корисну інформацію. Зокрема, 10 лютого 2024 такий захід відбувся на факультет східної і слов'янської філології. Позитивною практикою, на думку ЕГ, є те, що в університеті є можливість здійснити вступ у дистанційному форматі без особистої присутності. На сайті є посилання на відеоконсультацію щодо подання документів і виконання вимог університету вступниками, рекомендованими до зарахування (<https://youtu.be/NBC9nsNFgdY>), а також на відповіді приймальної комісії на найбільш поширені запитання вступників (<https://cutt.ly/LwBgvCwo>). Окрім того, вступники мають змогу отримати додаткову консультацію в пунктах відбіркових комісій, які функціонують на кожному факультеті ([https://pk.knlu.edu.ua/?page\\_id=5089](https://pk.knlu.edu.ua/?page_id=5089)) і на факультеті східної і слов'янської філології зокрема, що підтвердив декан факультету Сорокін С.В.

## **2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми.**

Правила прийому на навчання до КНЛУ щороку затверджуються ухвалою вченої ради й вводяться у дію наказом ректора. Організація прийому заяв і проведення конкурсного відбору, надання рекомендацій до зарахування встановлюються в Порядку прийому на навчання для здобуття вищої освіти відповідного року, які затверджуються наказом МОНУ й мають прескриптивний характер. ЗВО обмежені у своїх можливостях впливати на перебіг процедур вступу, а врахування особливостей ОПП у Правилах прийому не передбачено нормативно-правовими актами МОНУ, який є центральним органом виконавчої влади у сфері освіти й одночасно державним замовником, у сфері підпорядкування якого перебуває ЗВО. Опис ОП, які входять до конкурсних пропозицій, є у відкритому доступі на офіційному сайті (<https://cutt.ly/NwBgbOgn>), тому абітурієнти мають змогу ознайомитися зі змістом, метою, фокусом, ПРН та ОК.

## **3. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.**

Визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах вищої освіти, регулюється «Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ» (<http://tinyurl.com/5hbx94u6>), «Положенням про порядок визначення і складання академічної різниці в КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти)» (<https://tinyurl.com/3hvttrsr>), «Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу КНЛУ» (<https://tinyurl.com/yw6jkkbe>). Усі документи оприлюднені на офіційному сайті ЗВО. В університеті є Відділ міжнародних зв'язків, де можна знайти інформацію про можливості студентської мобільності на факультетах Університету, міжнародні програми та про можливості співпраці з вищими навчальними закладами-партнерами України й зарубіжжя. На сайті відділу (<https://cutt.ly/iwBfXVCo>) є усі корисні матеріали, нормативно-правова база, інформація про міжнародні програми, зразки документів для поїздок та контактна інформація. У «Положенні про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу КНЛУ» в пунктах 4 і 5 описана процедура переведення оцінок і перезарахування результатів навчання з навчальних дисциплін. Визнання результатів навчання та перезарахування кредитів ЄКТС, отриманих під час участі у програмі академічної мобільності, є основним принципом та обов'язковою умовою таких програм (п. 4.15). Перезарахування результатів навчання з навчальних дисциплін проводять на підставі Академічної довідки учасника програми, в якій здійснюється запис про освітні досягнення здобувача, освітні компоненти, кількість кредитів та отримані оцінки. Здобувачі також можуть отримати консультативну допомогу при перезарахуванні результатів навчання від координаторів програм академічної мобільності факультету (Любимова Ю.С., Пророченко Н.О., Даліда А. В., Ващенко О.О., Яковенко Я. В.). З 2019 року 64 здобувачі ОПП перебували на навчанні у ЗВО Японії в рамках програм академічної мобільності (Японський університет економіки, Нагойський університет іноземних досліджень, університет Доккіо, Осацький університет економіки і права, Кіотський педагогічний університет, ін.). Спількування ЕГ з фокус-групами підтвердило, що учасники освітнього процесу обізнані про можливості і правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти. Проте прикладів застосування вказаних правил на ОПП "Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова" немає, що зумовлено різними системами обліку навчального процесу та оцінювання у ЗВО України та Японії.

## **4. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.**

Факти, докази та їх аналіз: Перезарахування результатів неформальної та інформальної освіти регулюється «Положенням про порядок визнання в Київському національному лінгвістичному університеті результатів навчання здобутих студентами першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти шляхом неформальної та/або інформальної освіти» (<https://tinyurl.com/37m67wks>). Положення чітко описує сферу застосування і визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, порядок та процедури визнання результатів неформальної освіти. Студентська рада факультету східної і слов'янської філології підготувала відео-дайджест для здобувачів факультету з інформацією про види і можливості неформальної освіти, яке було розміщено у вільному доступі на YouTube каналі факультету (<https://youtu.be/LGC5AIRU8IU>). Здобувачі мають можливість навчатися на курсах японської мови в Українсько-японському центрі і скласти кваліфікаційний іспит з японської мови JLPT (Овчіннікова В., рівень N2). На сторінці Інстаграм кафедри розміщуються анонси таких заходів (<https://cutt.ly/MwBf4RVu>, <https://cutt.ly/YwBf7SXH>). Для здобувачів кафедрою було організовано цикл занять "Українсько-японська міжкультурна комунікація" доцента економічного факультету Японського університету економіки (м. Фукуока) Шінічі Мацудзакі (<https://cutt.ly/qwBf61Yk>). Здобувачі брали участь в онлайн курсах Токійського університету іноземних мов у 2022 і 2023, про що засвідчують сертифікати (<https://cutt.ly/6wBgwAUG>), а також учасники фокус-груп під час зустрічей з ЕГ. Проте у силабусах і робочих програмах немає інформації про можливості неформальної освіти. Перелік курсів чи інших видів діяльності саме у силабусах може стимулювати здобувачів обрати неформальний вид навчання. З початку реалізації ОПП "Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова" прикладів визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, не було.

## **Загальний аналіз щодо Критерію 3:**

### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 3.**

Окрім основних правил прийому, сайт приймальної комісії містить відеоконсультацію щодо подання документів і виконання вимог університету вступниками, рекомендованими до зарахування, а також відеоролики з відповідями приймальної комісії на найбільш поширені запитання вступників, що робить процес вступу в університет максимально зрозумілим та доступним для вступників.

### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 3.**

Хоча на ОПП є положення, яке регулює визнання результатів, отриманих у неформальній освіті, а також оголошення в інстаграм і телеграм каналах, не всі здобувачі ознайомлені з можливостями неформальної освіти. Рекомендуємо гаранту ОПП спільно з НПП до початку нового навчального семестру розробити план заходів, спрямованих на ознайомлення здобувачів з можливостями неформальної освіти з конкретних ОК.

### **Рівень відповідності Критерію 3.**

Рівень В

### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 3.**

ЕГ було з'ясовано, що доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання повністю відповідають вимогам за підкритеріями 3.1, 3.2, 3.3, 3.4. Процедура вступу є прозорою, чіткою та не містить дискримінаційних положень. Правила прийому, перелік ОП, за якими оголошується прийом на навчання, ліцензовані обсяги та нормативні терміни навчання, вагові коефіцієнти оцінок з предметів національного мультипредметного тесту, вимоги до мотиваційного листа та критерії його оцінювання є у вільному доступі на сайті приймальної комісії (підкритерій 3.1). В університеті є положення, які регулюють визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО (підкритерій 3.3), і визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та/або інформальній освіті (3.4), проте практик практик визнання таких результатів не було. Зважаючи на вищевказані факти, ЕГ оцінює відповідність ОП критерію 3 за рівнем В.

## **Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:**

### **1. Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи.**

Форми та методи навчання і викладання на ОПП визначені у розділі 5 «Положення про організацію освітнього процесу в КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти)» від 31.01.2023 (<https://cutt.ly/PwXUJWVJ>). Основні форми освітнього процесу реалізуються у навчальних заняттях (лекції, практичні та семінарські заняття), самостійній роботі, практичній підготовці (перекладацька практика; у відомостях СО помилково вказано ще асистентську практику) та контрольних заходах, відображених у відповідній таблиці відомостей СО, а також у РП, розміщених на сторінці кафедри корейської і японської філології (<https://cutt.ly/gwXjuXcX>). На ОПП використовують різноманітні методи навчання, спрямовані на формування відповідних ЗК і ФК, зокрема: дискусія, бесіда, презентація, пояснювально-ілюстративні, інтерактивні, дослідницький та ігровий методи. Під час зустрічі зі здобувачами та випускниками ЕГ засвідчила, що форми і методи навчання та викладання на ОПП сприяють досягненню необхідних ПРН (що підтверджено також оприлюдненими онлайн на сторінці кафедри результатами формального моніторингу якості освіти станом на I семестр 2023/2024 н.р.: <https://cutt.ly/7wXC5syL>). Про велику потребу у випускниках ОПП як фахівців із японської мови та перекладу, а також про позитивну співпрацю з ними вказали на зустрічі з ЕГ роботодавці. Студентоцентрованість ОПП визначається у розділі 1.5 «Положення про організацію освітнього процесу в КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти)» від 31.01.2023 (<https://cutt.ly/PwXUJWVJ>), а механізми її реалізації – у розділі 1.1 «Програми забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в КНЛУ» від 10.10.2019 (<https://cutt.ly/7wXjoSXj>). ЕГ під час візиту та інтерв'ю зі здобувачами встановила, що основні принципи студентоцентрованого підходу на ОПП реалізуються у таких аспектах: щосеместрові формальні та неформальні опитування здобувачів щодо якості освіти; забезпечення можливостей для академічної мобільності; вільний вибір вибіркового ОК, баз перекладацької практики і тем кваліфікаційних робіт; налагоджені шляхи комунікації з НПП (зокрема, у контексті дистанційного навчання та його технічного супроводу з урахуванням

асинхронних засобів доступу до освітніх матеріалів на платформі Microsoft Teams, що важливо з огляду на можливі обмеження електропостачання, а також перебування здобувачів на окупованих територіях). Поняття академічної свободи затверджене в розділі 1.3 «Положення про організацію освітнього процесу в КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти)» від 31.01.2023 (<https://cutt.ly/PwXUJWVJ>) і, відповідно до результатів зустрічі ЕГ з НПП, втілюється у вільному виборі форм і методів навчання та викладання, технологій для забезпечення дистанційного навчання, а також програм стажування.

## **2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб).**

Інформація щодо організації та змісту освітнього процесу опублікована на сайті кафедри корейської і японської філології (<https://cutt.ly/gwXjuXcX>) у формі робочих програм для обов'язкових та вибіркових ОК (водночас вибіркові ОК додатково супроводжуються силабусами: <https://cutt.ly/nwC8N8OM>). Структура робочих програм регламентована Додатком Б «Положення про навчально-методичне та інформаційне забезпечення освітнього процесу в КНЛУ» від 12.09.2018 (<https://cutt.ly/iwXjy7by>). «Положення про систему модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти)» від 25.11.2019 (<https://cutt.ly/vwXjrvFH>) передбачає вимоги до рівня досягнення запланованих ПРН та рівня сформованості ЗК і ФК. Критерії оцінювання розробляються НПП на основі цього Положення, оформлюються як розділ робочої програми та доводяться до відома здобувачів ОП на першому занятті. Під час зустрічі з ЕГ здобувачі ОП підтвердили, що на всіх ОК у межах вступного заняття вони отримують необхідну інформацію про зміст дисциплін, форми контролю та критерії оцінювання. У контексті дистанційного навчання та проблем із електрозабезпеченням здобувачі та випускники вказали на постійний інтернет-діалог (Telegram) або телефонний зв'язок із НПП, а також позитивно оцінили можливість асинхронного онлайн-доступу до навчально-методичних матеріалів ОК ОПП на платформі Microsoft Teams.

## **3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми.**

Поєднання навчання та досліджень на ОПП визначається у «Положенні про наукове товариство студентів, аспірантів, докторантів і молодих вчених КНЛУ» (<https://cutt.ly/vwXjdXdF>) та у розділі 1.5 «Положення про організацію освітнього процесу в КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти)» від 31.01.2023 (<https://cutt.ly/PwXUJWVJ>). Під час роботи з відомостями СО, а також під час зустрічей із НПП, здобувачами та випускниками ЕГ пересвідчилася, що ОПП має освітньо-науковий фокус, який реалізується у підготовці здобувачів до участі в філологічних дослідженнях у межах відповідних ОК та/або ВК (зокрема, ОК «Вступ до японської філології», ОК «Основи загального мовознавства», ОК «Японська мова», ОК «Історія японської літератури», ВК «Методика написання наукових робіт з філології»). Підсумковий контроль здобувачів ОП у VI та VIII семестрах передбачає виконання індивідуальних науково-дослідних завдань у формі публічного захисту курсової роботи. Відповідно до відомостей СО, а також доказів, надісланих на запит ЕГ, поширеною є практика апробації досліджень здобувачів у формі участі в щорічній Міжнародній науково-практичній відеоконференції «Ad orbem per linguas. До світу через мови» та публікації тез у співавторстві з НПП. Для забезпечення освітньо-наукових потреб здобувачів НПП ОП організували культурологічний та літературний гуртки (<https://cutt.ly/qwC8XOTg>), а також цикл міжнародних семінарів (<https://cutt.ly/rwXmtFKF>). На зустрічі з викладацьким складом ОПП, а також під час огляду матеріально-технічної бази ЗВО ЕГ з'ясувала, що дослідницька діяльність здобувачів забезпечується інформаційною та організаційною підтримкою на основі наукових ресурсів Центру японської мови і культури (<https://cutt.ly/qwC8XOTg>).

## **4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі.**

Процедура перегляду змісту ОПП та її компонентів визначена «Положенням про порядок розроблення, моніторингу та оновлення освітніх програм у КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти)» від 31.01.2023 (<https://cutt.ly/FwXUYAsL>). Упродовж навчального року оновлення або створення нових ОК та ОП можуть ініціювати окремі штатні НПП разом із іншими стейкхолдерами КНЛУ: здобувачами, випускниками, роботодавцями та ін. Згідно з «Положенням про опитування здобувачів вищої освіти ступенів бакалавр і магістр, науково-педагогічних працівників, випускників і роботодавців у КНЛУ» від 31.01.2023 (<https://cutt.ly/ewXUpuF1>), моніторинг відгуків стейкхолдерів про якість ОПП та її ОК здійснюється один раз на рік (для випускників, роботодавців та НПП) або наприкінці кожного семестру перед початком заліково-екзаменаційної сесії (для студентів). Аналітичні звіти про результати моніторингу якості ОПП та її ОК затверджуються на рівні кафедри і оприлюднюються онлайн (<https://cutt.ly/GwXjpear>). ЕГ пересвідчилася у факті впровадження викладачами результатів власних наукових розвідок у зміст ОК ОП (зокрема, І. Бондаренко – ОК «Історія японської літератури»), а також в актуальності навчально-методичного забезпечення низки ОК (ОК «Японська мова», ОК «Ієрогліфіка», ОК «Вступ до японської філології», ОК «Практична граматика японської мови» та ін.). Відповідно до відомостей СО та інтерв'ю ЕГ із гарантом, НПП мають досвід міжнародної співпраці у створенні сучасних навчально-методичних

матеріалів (публікація Ю. Наумовою у 2022 р. підручника з японської мови у співавторстві з Місако Міта та Юмі Такеда). На зустрічі з ЕГ здобувачі підтвердили збалансованість змісту ОП та високий фаховий рівень НПП. Під час інтерв'ю з ЕГ гарантка підтвердила, що до повномасштабної війни на кафедрі корейської і японської філології працювали носії мови, однак наразі комунікативна практика здобувачів із носіями мови можлива лише у дистанційному форматі, зокрема у межах програм академічної мобільності із ЗВО Японії та КНЛУ (<https://cutt.ly/ewC81OTC>), а також різноманітних міжнародних заходів (наприклад: <https://cutt.ly/rwXmtFKF>). Водночас ЕГ виявила окремий факт розбіжності переліку рекомендованих джерел у РП та силабусі ВК «Основи ділового листування японською мовою» (у силабусі перелік базових джерел сфокусований зокрема на працях, присвячених стилістиці української мови, що відсутні серед основних/базових джерел у РП, наприклад: «Пономарів, О. Д. (1992). Стилїстика сучасної української мови. Київ: Либідь.; Пономарів, О. Д. (1999). Культура слова: Мовностилїстичні поради. Київ: Либідь.»). ЕГ рекомендує уніфікувати перелік джерел навчально-методичного забезпечення ВК 8 відповідно до його мети, завдань та програмних результатів навчання.

## **5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти.**

Міжнародне академічне співробітництво ЗВО визначається «Положенням про інтернаціоналізацію діяльності КНЛУ» від 05.04.2021 (<https://cutt.ly/KwXmPxL8>). Інформування про можливості реалізації міжнародної академічної мобільності здійснюється через Telegram-канал відповідного відділу КНЛУ (<https://t.me/s/knluinternational>), де розміщена актуальна інформація для здобувачів та НПП ЗВО (зокрема у контексті стажувань до Японії). «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у КНЛУ» від 23.05.2022 (<https://cutt.ly/NwXmSqtM>) регламентує організацію участі у програмах академічної мобільності для учасників освітнього процесу ЗВО, у тому числі НПП та здобувачів освітнього ступеня бакалавра. На ОП налагоджено міжнародну академічну співпрацю з низкою ЗВО Японії (<https://cutt.ly/zwXmDWc2>), а також організовано Міжнародну науково-практичну відеоконференцію «Інженерія знань як фактор міжкультурної кооперації України з Японією, КНР і Республікою Корея», що відбувалася двічі у 2020-2021 рр. (<https://cutt.ly/RwXmSBkA>, <https://cutt.ly/lwXmDskR>). Водночас на зустрічі з ЕГ гарант пояснила, що з початку створення ОП у 2019 р., внаслідок пандемії, а згодом повномасштабної війни, програми академічної мобільності для здобувачів та НПП були обмежені. Гарант та НПП засвідчили ЕГ (відповідно до наданих доказів, долучених до матеріалів АС), що серед НПП, які стали учасниками таких програм (що так само відображено у відомостях СО), були, зокрема, А. Клепак та Т. Дементьева (Японський університет економіки, м. Фукуока, Японія, 2021). Відповідно до відомостей СО та інтерв'ю ЕГ з керівницею відділу міжнародних зв'язків КНЛУ Г. Лебединець, з часу створення ОП у 2019 р. на навчанні у ЗВО Японії, в рамках програм академічної мобільності, перебували 64 здобувачі ОП (Японський університет економіки, Нагойський університет іноземних досліджень, університет Доккіо, Осацький університет економіки і права, Кіотський педагогічний університет та ін.). Здобувачі, які закінчили 3 рік навчання, мають можливість долучитися до академічної мобільності у межах угоди про «Подвійний диплом» з Японським університетом економіки у м. Фукуока (<https://cutt.ly/uwXmFBIU>). Здобувачів також було забезпечено можливістю дистанційної академічної мобільності в Токійському університеті іноземних мов (докази додано до матеріалів АС: <http://surl.li/kbutb>). Директорка бібліотеки КНЛУ Л. Скуратовська підтвердила ЕГ, що здобувачі та НПП забезпечені безоплатним та дистанційним доступом до ресурсів бібліотеки, наприклад до міжнародних наукометричних БД Scopus та Web of Science.

### **Загальний аналіз щодо Критерію 4:**

#### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 4.**

Сильні сторони:  Налагоджена міжнародна академічна співпраця з низкою ЗВО Японії сприяє високому рівню інтернаціоналізації освітнього процесу на ОП. Позитивна практика: Програма подвійного дипломування здобувачів у межах угоди КНЛУ з Японським університетом економіки (м. Фукуока).

#### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 4.**

Слабкі сторони: Розбіжності переліку рекомендованих джерел у РП та силабусі ВК «Основи ділового листування японською мовою». Рекомендації: ЕГ рекомендує до початку наступного навчального року (2024/2025) уніфікувати перелік джерел навчально-методичного забезпечення ВК 8 відповідно до його мети, завдань та програмних результатів навчання.

### **Рівень відповідності Критерію 4.**

Рівень В

#### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 4.**

Підкритерії 4.1, 4.2, 4.3, 4.5 цілком відповідають вимогам. Форми та методи навчання і викладання відповідають цілям та ПРН ОПП з урахуванням принципів студентоцентрованості та академічної свободи (підкритерій 4.1). Здобувачі ОПП апробують результати своїх досліджень у формі доповідей на наукових конференціях із публікацією тез у співавторстві з НПП (підкритерій 4.3). На ОПП налагоджено міжнародну академічну співпрацю з низкою ЗВО Японії, а також організовано Міжнародну науково-практичну відеоконференцію «Інженерія знань як фактор міжкультурної кооперації України з Японією, КНР і Республікою Корея»; ЗВО забезпечує доступ до актуальної інформації про міжнародне співробітництво через Telegram-канал відповідного відділу та забезпечує програму подвійного дипломування здобувачів у межах угоди з Японським університетом економіки (м. Фукуока) (підкритерій 4.5). Підкритерій 4.4 відповідає вимогам Критерію 4 частково: рекомендовані джерела у РП та силабусі ВК «Основи ділового листування японською мовою» містять розбіжності (підкритерій 4.4). З огляду на часткову невідповідність підкритерію 4.4 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 4 як В.

#### **Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:**

**1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дозволяють встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компоненту та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь.**

Згідно з «Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні освіти)» (<https://cutt.ly/ewBhYOGY>), оцінювання навчальних досягнень здобувачів освіти відбувається шляхом організації таких видів контролю: вхідного, поточного, який здійснюється під час проведення навчальних занять у міжсесійний період, рубіжного, підсумкового модульного у вигляді модульної контрольної роботи та підсумкового семестрового, що проводиться у формах семестрового іспиту або заліку чи диференційованого заліку з конкретної навчальної дисципліни. Підсумковий контроль регулюється «Положенням про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні освіти)» (<https://cutt.ly/LwBh1l9r>), яке описує правила, процедури проведення семестрового контролю і систему оцінювання. Підсумкова атестація випускників відбувається шляхом складання комплексного атестаційного іспиту, проведення якого регламентує «Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти)» (<https://cutt.ly/owBhMdvo>). У РП нормативних та вибіркових дисциплін ОПП (<https://fareast.knlu.edu.ua/секція-японської-філології/>) наявні такі обов'язкові структурні компоненти, як: перелік видів і форм контролю, засоби оцінювання конкретних типів завдань, його критерії, відсоток балів у загальній оцінці, а також схема формування оцінки, яка включає шкалу відповідності оцінок. Критерії оцінювання результатів перекладацької практики та курсової роботи описані в Програмі перекладацької практики (<https://cutt.ly/mwBn3e4l>), та Вимогах до написання і захисту курсових робіт (<https://cutt.ly/kwBn8DFk>), які розміщені на сайті факультету. Під час зустрічей з фокус-групами, було з'ясовано, що на першому курсі для здобувачів проводять семінар про кредитно-модульну систему в університеті. Бесіди з учасниками освітнього процесу продемонстрували, що викладачі ознайомлюють здобувачів з формами і критеріями оцінювання, видами самостійної роботи з кожної дисципліни на першому занятті, а також під час поточних консультацій, установчих зборів перед практиками і вказують на можливість детальніше ознайомитися з ними в РП. Під час зустрічі здобувачі зазначили, що вважають форми контрольних заходів і критерії оцінювання навчальних досягнень чіткими, зрозумілими і доступними.

**2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності).**

Підсумкова атестація випускників здійснюється відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальності 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти та відбувається шляхом складання комплексного атестаційного іспиту, проведення якого регулюється «Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти)» (<https://cutt.ly/owBhMdvo>). Підсумкова атестація здобувачів ОПП «Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова» передбачає комплексний іспит з японської мови, який має на меті перевірку й оцінку мовної, комунікативної, країнознавчої та перекладацької компетентності здобувачів, які закінчують навчання за ОП. В описі ОПП чітко прописані загальні вимоги до іспиту, а в РП – структура і зміст, критерії оцінювання, рекомендована література для підготовки до іспиту, а також правила проведення спиту у дистанційному форматі за необхідності (<https://cutt.ly/2wBQQrjo>).

**3. Визначено чіткі і зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для усіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема включають процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.**

Правила проведення контрольних заходів чітко прописані у таких документах: -Положенні про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<http://tinyurl.com/5hbx94u6>), -Положенні про систему модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ (<https://tinyurl.com/5n866rty>), - Положенні про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (<https://tinyurl.com/4vptfkn2>), -Положенні про модульну контрольну роботу з практичних мовних дисциплін (<https://tinyurl.com/eb4rv585>), -Положенні про модульну контрольну роботу з теоретичних дисциплін (<https://tinyurl.com/txmuf954>). Окрім того, інформацію про структурні елементи контрольних заходів викладено в РП дисциплін, вимогах до написання і захисту курсових робіт, програмах практик, які знаходяться у вільному доступі на сайті факультету (<https://cutt.ly/uwVmoobp>). Об'єктивність екзаменаторів забезпечуються наявністю чітких правил, процедур та критеріїв оцінювання, їх доступністю здобувачам і регулюється Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://cutt.ly/VwBmdaVZ>), і Положенням про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (<https://cutt.ly/kwBmdAgh>). Порядок проведення семестрового контролю в дистанційному режимі з використанням ІТ-технологій з усіх навчальних дисциплін регламентує процедури здійснення підсумкового контролю в умовах дистанційного (змішаного) навчання з використанням ІТ-технологій (<https://cutt.ly/YwBmpFNZ>). Порядок повторного проходження контрольних заходів регламентовано Положенням про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (<https://cutt.ly/LwBhI9gr>), а повторне проходження підсумкової атестації – Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://cutt.ly/VwBmdaVZ>). Положення про апеляційну комісію КНЛУ (поточний, рубіжний (атестація), семестровий контроль результатів навчання здобувачів вищої освіти) (<https://cutt.ly/owVmXu2F>) регламентує процедуру оскарження результатів проведення контрольних заходів. В університеті діють Освітній омбудсмен і Комісія з етики та врегулювання конфліктних ситуацій (<https://cutt.ly/4wBmOtoJ>), до яких може звернутися здобувач в разі порушення його прав. Під час зустрічі з фокус-групами встановлено, що випадків конфлікту інтересів, необ'єктивності оцінювання, оскарження результатів контрольних заходів не було, здобувачі добре обізнані з правилами проведення контрольних заходів та порядком оскарження результатів.

**4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, що послідовно дотримуються всіма учасниками освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності.**

Політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності в КНЛУ відображені в Стратегії розвитку КНЛУ на 2021-2025 рр. (<https://cutt.ly/PwBmnNmy>) та в Етичному кодексі КНЛУ (<https://cutt.ly/WwBmmhEg>), Положенні про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://cutt.ly/kwBmdAgh>), Положенні про запобігання плагіату та інших видів академічної нечесності у навчальній та науково-дослідній роботі НПП і здобувачів вищої освіти КНЛУ (<https://cutt.ly/dwBmmCnD>), Програми забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в КНЛУ (<https://cutt.ly/wwBmQKYD>). Академічна доброчесність є одним із пріоритетів діяльності КНЛУ, про що засвідчили учасники інтерв'ювання під час зустрічей з ЕГ. Документи нормативної бази щодо дотримання академічної доброчесності, розміщені у відкритому доступі на сайті університету (<https://qa-knlu.topskills.com.ua/integrity/>). Здобувачі ознайомлюються з принципами академічної доброчесності на зустрічах, вебінарах, лекціях, які проводяться в університеті («Основи академічної культури» (09.11.2022), «Плагіат та академічна доброчесність» (9.11.2023), на консультаціях щодо написання курсових робіт та під час вивчення окремих дисциплін. Зі слів проректора з навчально-виховної роботи, у договорі, який підписують здобувачі при зарахуванні в університет, є пункт, який зобов'язує дотримуватися принципів академічної доброчесності. Опитування за січень 2024 р. та інтерв'ювання під час зустрічей з ЕГ свідчать, що здобувачі ОП обізнані із правилами дотримання академічної доброчесності у КНЛУ (<https://cutt.ly/wwBQJVJg>). Процедура реагування на порушення академічної доброчесності регулюється Положенням про академічну доброчесність (<https://cutt.ly/kwBmdAgh>). За її порушення здобувачі можуть бути притягнені до академічної відповідальності в установленому Університетом порядку. У разі виявлення факту порушення під час проходження будь-якого виду контролю, останній підлягає припиненню. Усі курсові роботи здобувачів проходять обов'язкову перевірку на академічний плагіат через сервіс Unicheck. У разі підтвердження факту порушення академічної доброчесності студенту надається можливість повторного проходження захисту курсової роботи за умови усунення фактів порушення академічної доброчесності, відповідно до Вимог до написання курсових робіт (<https://cutt.ly/kwBn8DFk>).

**Загальний аналіз щодо Критерію 5:**

## **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 5.**

Політика, спрямована на забезпечення академічної доброчесності всіх учасників освітнього процесу, є загальнодоступною та впроваджується у практичних процедурах. Позитивною практикою є наявність у договорі, який підписують здобувачі при зарахуванні в університет, пункту, котрий зобов'язує дотримуватися принципів академічної доброчесності.

## **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 5.**

Немає

## **Рівень відповідності Критерію 5.**

Рівень В

## **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 5.**

ЕГ дійшла висновку про відповідність ОП визначеному критерію за усіма підкритеріями, про що свідчить наявність в закладі і доступність для всіх учасників освітнього процесу чітких і зрозумілих правил проведення контрольних заходів, механізму оскарження їх результатів, процедур запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, якісної політики дотримання академічної доброчесності. Зважаючи на вищенаведені факти, ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 5 як В.

## **Критерій 6. Людські ресурси:**

### **1. Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання.**

Використовуючи інформацію, подану в Т.2 «Зведена інформація про викладачів ОП» ВСО, ЕГ встановила, що переважна більшість викладачів відповідають дисциплінам, які вони викладають, оскільки мають відповідну кваліфікацію, науковий ступінь, вчене звання та відповідні видання і публікації (3 доктори наук, професори, з них - 1 за сумісництвом, 5 кандидатів наук, доцентів, 1 доктор філософії). Простежується публікаційна активність НПП в іноземних та українських наукових виданнях (у т. ч. Scopus і WoS (І.Бондаренко, Т.Мейзерська, М.Охріменко, Г.Вознюк, Ю.Наумова, Н.Пророченко), участь НПП у стажуваннях у закордонних ЗВО (Ю.Григун, Т.Дементьєва, А.Клепак, О.Родзінська, О.Кравець), або підвищення кваліфікації шляхом участі у міжнародних навчальних програмах (О.Копчак бере участь у навчаннях за програмою НАТО з удосконалення військової освіти (DEEP) «Graphic design for educators with CANVA», DEEP, NATO HQ, Brussels (2021, 2022, 2023). Напрями підвищення кваліфікації НПП стосуються шляхів покращення якості реалізації ОП. Позитивною практикою є підвищення кваліфікації за програмами КНЛУ: «Сучасне перекладознавство: інноваційні тенденції та виклики» (О.Копчак), «Східна філологія: сучасні тенденції та перспективи розвитку» (Н.Пророченко), «Сучасні технології та засоби навчання іноземних мов і культур» (Ю.Григун, Т.Дементьєва, А.Клепак, Ю.Наумова, О.Родзінська, Ю.Стратілат), «Філологія: історія, сучасність і перспективи» (О.Копчак), «Нейропсихологія навчання» (О.Копчак, Г.Вознюк). Більшість НПП ОП відповідають Ліц.умовам провадження освітньої діяльності. Ознайомившись із п.3.1. «Положення про порядок оновлення даних щодо кадрового забезпечення освітнього процесу та ОП... КНЛУ» (<https://cutt.ly/kwBwLiiN>), ЕГ встановила невідповідність деяких НПП (Ю.Стратілат, І.Шепельська, Н.Щербань, А.Подзигун) вимогам до групи забезпечення, регламентованим зазначеним положенням щодо мінімальних вимог до НПП, що передбачає протягом кожного календарного року наявність досягнень у професійній діяльності щонайменше за однією позицією, а протягом п'яти календарних років (відповідно до п.36 Ліц. умов) щонайменше чотирьох позицій, перелічених у п.38 Ліц.умов. Зазначимо також низьку публікативну активність НПП на цій ОП (А.Клепак, Ю.Стратілат, Н.Щербань, І.Шепельська, А.Подзигун). Проте, під час зустрічей з НПП ЕК переконалася, що НПП працюють над вирішенням цього питання (О.Родзінська пише посібник з курсу практичної граматики, Г.Вознюк працює з А.Клепак та О.Родзінською над створенням спільних статей). Григун Ю.О. подала до друку у фах.виданні кат.«Б» статтю «Освітньо-розважальні аудіовізуальні засоби навчання японської мови...» (2023), Ю.Григун, доц.Ю.Наумова підготували навч.-метод.посібник «Збірник текстів з завданнями з японської мови для сам.роботи студ.ІV курсу» (2023), Дементьєва Т. С.подала до друку у фах.виданні «Закарпатські філологічні студії» статтю «Особливості передачі японських голосних звуків українською мовою...» (2023) (<https://cutt.ly/VwVJjodh>).



## **2. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми.**

Як зазначено у ВСО, а також було підтверджено під час зустрічей із фокус-групами НПП і з адміністративним персоналом, а саме із керівником відділу кадрів Волинець Л.добір викладачів для реалізації цілей і завдань ОПП відбувається з урахуванням рівня їх професіоналізму та спроможності забезпечити викладання, результатом якого буде досягнення цілей ОПП. ЗВО продемонструвало, що прозорість процедури відбору кадрів є інституційною практикою, про що свідчить “Порядок заміщення вакантних посад НПП КЛНУ” (<https://cutt.ly/kwVh39IE>). Під час зустрічей учасниками, зокрема керівником відділу кадрів Л.Волинець, було підтверджено розміщення відповідних оголошень у публічному доступі. На зустрічі з фокус-групами було констатовано певні проблеми з добором НПП на цю програму, оскільки ця ОПП випускає «рідкісних» (за словами ректора ЗВО – Р.Васька, декана - С.Сорокіна, керівника відділу кадрів - Л.Волинець) фахівців, тому у певних випадках вимоги щодо наукових здобутків НПП, які можуть забезпечувати ОПП, можуть бути знижені, проте практичний досвід НПП є обов'язковим (стажування у японських наукових закладах – О.Кравець, О.Родзінська, А.Клепак, І.Шепельська, А.Подзигун та ін., Ю.Наумова з 2022 – перекладач у Інформаційному Бюро KYODO News). На ОПП проводиться рейтингування НПП здобувачами освіти. ЕГ було з'ясовано (декан – С.Сорокін), що результати рейтингування НПП впливають на продовження з ними контрактів та визначення їхнього терміну.

## **3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу.**

Як зазначено у ВСО та після проведення зустрічей із відповідними фокус-групами, ЕГ переконалася, що ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації ОПП. Частою практикою на цій ОПП є проведення майстер-класів, відкритих лекцій від фахівців галузі, які потім висвітлюються у соціальних мережах, зокрема мережі Інстаграм (лекція Посла України в Японії С.Корсунського, секретарем Посольства України в Японії, цикл семінарів «Українсько-японська міжкультурна комунікація» доц. Японського університету економіки Ш. Мацудзакі та інші заходи) (<https://cutt.ly/MwV2wpXt>). Під час зустрічі ЕГ з роботодавцями було констатовано, що на цій ОПП існує практика співпраці з стейкхолдерами щодо покращення ОПП. Зокрема, К. Комісаров брав участь у засіданні фокус-групи у лютому 2023 року щодо покращення відповідної ОПП. В.Жигалко, директор ТОВ «Юкарі», констатував співпрацю з гарантом ОПП та підтвердив високий рівень студентів-перекладачів на цій ОПП, з якими йому довелося працювати. А.Омельченко, співробітниця українсько-японського Центру при КПІ ім.Ігоря Сікорського, розповіла про тісну співпрацю з НПП на цій ОПП, зокрема І.Шепельською, та констатувала проведення спільних культурних проєктів зі студентами та викладачами цієї ОПП. На її думку, таку співпрацю необхідно посилити, оскільки це покращить ФК ЗО на цій ОПП.

## **4. Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців.**

Заклад вищої освіти частково залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців. У ЗВО існує практика залучення професіоналів-практиків й експертів галузі до проведення аудиторних занять, що відбувається у формі відкритих лекцій, круглих столів, майстер класів, зустрічей з вітчизняними і зарубіжними вченими тощо (лекція «Японія, яку ви не знаєте», прочитана Послом України в Японії С.В. Корсунським (<https://cutt.ly/xwV2EKoD>), практичний семінар від японської академії аудіовізуального перекладу JTVA щодо ствоєння субтитрів українською мовою до аніме (<https://cutt.ly/WwV9JDkI>), майстер-класи із каліграфії з представником Україно-Японського Центру Накамура Хітоші (<https://cutt.ly/cwV5Uxgf>). На зустрічі з відповідною фокус-групою гарантка ОПП Н.Пророченко зазначила, що наразі на цій ОПП носії мови не залучені до аудиторної роботи, проте міжнародний відділ підписав домовленість із магістром, викладачем японської мови Шого Нішімото, якого планують залучити до навчального процесу на постійній основі. Гарантка цієї ОПП констатувала, що наразі носії мови, Шото Нішімото, проводить щоп'ятниці відкриті лекції для студентів; уже два роки як існує домовленість між Токійським університетом іноземних мов та КНЛУ щодо можливості долучення студентів до вивчення японської мови у онлайн-академії; на цій ОПП, за словами гарантки, постійно працює розмовний клуб, який проводить випускник цієї ОПП, який наразі працює в Україно-японському центрі КПІ імені І.Сікорського.

## **5. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями.**

Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями. Академічний персонал ОПП підвищує свою кваліфікацію відповідно до “Положення про підвищення кваліфікації НПП КЛНУ” (<https://cutt.ly/FwV5Mido>), що координується Центром навчання іноземних мов та післядипломної освіти(<https://cutt.ly/XwV50a9q>). У ЗВО існують власні програми підвищення кваліфікації НПП (<https://cutt.ly/CwV52D6i>), які, як з'ясувала ЕГ на зустрічах з НПП, є безоплатними та відповідають профілю кафедри. Як зазначено у ВСО НПП цієї ОПП неодноразово ставали слухачами цих курсів, зокрема Ю. Грикун, Т. Дементьєва, А. Клепак, Ю. Наумова, О. Родзінська, Ю. Стратілат пройшли курс «Сучасні технології та засоби навчання іноземних мов і культур», О. Копчак прослухала курс «Сучасне перекладознавство: інноваційні тенденції та виклики», Г. Вознюк, О. Копчак були учасниками курсу «Нейропсихологія навчання» тощо. На ОПП є практика

підвищення кваліфікації за профілем кафедри в наукових установах України та за кордоном: Н. Пророченко (Відділення релігієзнавства Інституту філософії імені Г.С. Сковороди НАН України, 2020), Ю. Грикун (Університет Когаккан, 2020), Т. Дементьєва, А. Клепак, О. Родзінська, О. Кравець (Японський університет економіки, «Програма підвищення кваліфікації викладачів японської мови від ЯУЕ», 2021), І. Шепельська (UNITAS Japanese Language School Tokyo, Level: advance II, 2021), А. Подзигун (Tokyo University of Foreign Studies Open Academy, 2023), О. Кравець брала участь у науково-дослідницькому стажуванні у Вищій школі соціально-гуманітарних наук, кафедра світової лінгвістики, Токійський університет, 2022 - 2023 р. (копії сертифікатів були додані на вимогу ЕГ) (<https://cutt.ly/3wV6k7pe>). Аналіз наданих сертифікатів підтверджує відповідність теми стажування науковим інтересам та професійним потребам НПП. НПП під час зустрічі з ЕГ зазначили, що набуті під час підвищення кваліфікації знання вони використовують при підготовці лекційних та практичних занять, а також при публікації наукових робіт. Моніторинг рівня професіоналізму НПП на рівні ЗВО не проводиться. На факультеті існує моніторинг рівня професіоналізму викладачів здобувачами освіти (<http://tinyurl.com/489epbpd>).

## **6. Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності.**

Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності НПП. Відповідно до «Положення про оплату праці, преміювання та матеріальне заохочення працівників КНЛУ (<https://cutt.ly/lwV6va8F>) у ЗВО передбачено отримання матеріальної винагороди НПП, що було підтверджено на зустрічі з відповідною фокус-групою керівником відділу кадрів Л. Волинець. У ЗВО є практика нематеріального заохочення, коли кращі НПП на ОПП отримують грамоти та подяки різних рівнів (<https://cutt.ly/ewV6Etqs>). Зауважимо, що моніторингу рівня професіоналізму НПП у межах ЗВО не проводиться, заохочення на рівні ЗВО отримують НПП за поданням адміністрації (завідувачів, деканів). До удосконалення викладацької майстерності ЗВО заохочує НПП шляхом участі у різноманітних конкурсах, відвідуванні майстер-класів, лекцій, круглих столів та інших заходів, покликаних підвищити професійний рівень НПП (анонси цих заходів, а також звіти про них розміщено у соціальних мережах (<https://cutt.ly/UwV6IvBp>). Варто рекомендувати проводити такі заходи частіше і залучати до них студентів, що підвищить ФК не лише НПП, але і ЗО. Наприклад, на ОПП проводився тренінг «Написання і оформлення наукової статті», на якому був лише сім слухачів (<https://cutt.ly/HwV6Ax3L>), а на зустрічі з японською журналісткою газети «Асахі Сінбун» Чінамі Таджіка всього 6 учасників (<https://cutt.ly/nwV6LOeI>). Позитивною практикою на ОПП є проведення опитування серед ЗО та формування рейтингу НПП, де кожен ЗО може висловити зауваження / пропозиції щодо поліпшення викладання на ОП. НПП скеровуються на стажування до іноземних установ, наразі доц. К. Кравець проходить підвищення кваліфікації в Японському університеті економіки, 01.04.2023 – 31.03.2024 наказ №146-0). ЗВО створює відеоконтент для підвищення рівня методики викладання НПП, зокрема створено відеолекції від компанії Майкрософт щодо використання сервісів компанії для організації дистанційного навчання, відеоінструкції щодо застосування в роботі платформи Microsoft Teams, що підтверджено на зустрічі фокус-групи керівником Центру ІКТ Г.Пронюком. У ЗВО є практика проведення щорічної міжнародної науково-практичної конференції КНЛУ «Ad orbem per linguas. До світу через мови», де НПП та ЗО цієї ОП мають змогу долучитися до засідання секції «Японська лінгвістика та методика викладання японської мови» (<https://cutt.ly/lwV6qsOp>). Проте, зазначимо, що ЗО залучаються до наукової роботи на цій ОП мінімально, зокрема у 2019 тези конференції опублікували 2 ЗО, у 2023 р. - 2 ЗО (наук.керівник – викл.Н. Щербань).

### **Загальний аналіз щодо Критерію 6:**

#### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 6.**

1. ЗВО має власні безоплатні програми підвищення кваліфікації з методики викладання, філології, психології для НПП, що передбачено нормативними документами та засвідчено під час зустрічей з НПП. 2. Опитування ЗО щодо якості викладання на ОК дозволяє моніторити рівень професіоналізму НПП цієї ОП.

#### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 6.**

1. Недостатня залученість роботодавців до проведення аудиторних занять. 2. Носії мови не залучені на ОП на регулярній основі. 3. Низька публікативна активність НПП на ОП. 4. Невідповідність окремих НПП вимогам до групи забезпечення, регламентованим п.3.1. «Положення про порядок оновлення даних щодо кадрового забезпечення освітнього процесу та ОП... КНЛУ» щодо дотримання мінімальних вимог до НПП, які забезпечують освітній процес на ОП, що передбачає протягом кожного календарного року наявність досягнень у професійній діяльності щонайменше за однією позицією, а протягом п'яти календарних років (відповідно до п.3б Ліц. умов) щонайменше чотирьох позицій, перелічених у п.38 Ліц.умов. Рекомендуємо: 1. Залучити до аудиторних занять професіоналів, експертів галузі, представників роботодавців (у т.ч. за профілем ОП), урахувавши можливості проведення аудиторних занять на ОП в онлайн-режимі на регулярній основі до кінця поточного навчального року. 2. Залучити носії мови до аудиторної роботи на регулярній основі до початку нового навчального року. 3. Активізувати роботу з публікації наукових статей у фахових виданнях та виданнях у міжнародних наукометричних базах, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection. 4. Привести у відповідність дотримання мінімальних вимог до групи забезпечення, регламентованих «Положенням про порядок оновлення даних щодо кадрового забезпечення освітнього процесу та ОП... КНЛУ» протягом поточного року.

## **Рівень відповідності Критерію 6.**

Рівень В

### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 6.**

ЗВО активно сприяє підвищенню викладацької майстерності НПП, що позитивно впливає на добір НПП для організації освітнього процесу на ОПП, що сприяє забезпеченню досягнення визначених відповідною програмою цілей та ПРН (підпункти 6.2, 6.5.). Академічна та наукова активність переважної більшості НПП відповідає вимогам (підпункт 6.1). Конкурсний добір проводиться відповідно до нормативно-правової бази (підпункт 6.2). Конкурс на посади відбувається прозоро (підпункт 6.2), загальні вимоги Критерію 6 дотримані. Зазначені слабкі сторони та недоліки, що стосуються більшою мірою залучення зовнішніх стейкхолдерів, роботодавців та професіоналів-практиків до реалізації освітнього процесу (підпункти 6.3, 6.4), та низької публікативності деяких НПП (підпункт 6.1) можуть бути усунені ЗВО самостійно, що є аргументом на користь визначення рівня відповідності В.

### **Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:**

#### **1. Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми забезпечують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання.**

Онлайн-огляд матеріально-технічних можливостей університету дають змогу ЕГ констатувати наявність сприятливого середовища та якісних умов для реалізації освітньої діяльності, які дозволяють досягти цілей та ПРН за цією ОПП. Матеріально-технічне забезпечення включає: навчальні приміщення, центр японської мови і культури (кабінет №860) з медіа проектором, комп'ютерний клас (комп'ютери Vinga Advanced з навушниками з мікрофонами, встановлені відеокамери до кожного ПК), доступ до мережі Інтернет, мультимедійне обладнання, приміщення для науково-педагогічних працівників тощо. Бібліотечний фонд кафедри налічує 1268 підручників та 77 дисків (підручники та практичні зошити з практики письма, читання, говоріння, аудіювання, ієрогліфіки), підготовчі матеріали до Норьоку Шікен (іспит на рівень володіння мовою), що включає довідники та посібники, журнали, науково-популярна література, художня література, словники тощо. Здобувачам освіти забезпечено можливість проживати в гуртожитках №1 та №4 зі зручностями (ЕГ пересвідчилася в наявності відповідних умов під час онлайн перегляду). Бібліотека містить 4 абонементи та 3 читальних зали. Віддалені користувачі мають можливість скористатися послугою електронної доставки документів. Здобувачі вищої освіти з 1 по 3 курс знаходяться на стаціонарному навчанні, 4 курс навчається онлайн. Дистанційний навчальний процес здійснюється за допомогою програмної підтримки Microsoft Teams, особливості роботи в якому були продемонстровані ЕГ в процесі онлайн-зустрічі. Лінгафонний кабінет № 1115, який включає у себе дошку, екран, 18 кабінок для усного двостороннього перекладу, доступний для здобувачів 4-го року навчання. На території КНЛУ функціонує музей, який містить інформацію про історію функціонування університету та зібрання видатних здобутків КНЛУ за 40 років. Інформацію про фінансову діяльність КНЛУ розміщено на офіційному вебсайті (<http://surl.li/cwkyk>), також назначена уповноважена особа з закупівель (<http://surl.li/paryo>). Отже, в КНЛУ створено достатні можливості для якісної реалізації цієї ОПП.

#### **2. Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми.**

Під час онлайн зустрічей зі стейкхолдерами цієї ОП ЕГ з'ясувала, що в КНЛУ забезпечено безкоштовний доступ до наявної матеріальної інфраструктури та інформаційних ресурсів для усіх учасників освітнього процесу. Є доступ до мережі Internet, який має розширення покриття зон Wi-Fi на території ЗВО, включаючи укриття. НПП та здобувачі цієї ОПП мають можливість безоплатного використання бібліотечних ресурсів (абонементи, читальні зали, репозитарій, ел. каталог). Для дистанційного навчання використовується віртуальний навчальний простір Microsoft Teams. Інформація, що містить останні новини про освітній процес, оприлюднюється на інформаційних стендах факультету та на сайті КНЛУ ([www.knlu.edu.ua](http://www.knlu.edu.ua)), в Телеграмі: на віртуальній дошці оголошень ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)), каналі студради КНЛУ (<https://t.me/knlucouncil>), на Фейсбук сторінці факультету (<http://tinyurl.com/3hj56m5t>) та Університету (<https://tinyurl.com/58r2r79j>), на Інстаграм-сторінці факультету (<https://tinyurl.com/25b4f6ym>), на сайті кафедри корейської і японської філології (<https://fareast.knlu.edu.ua/>).

#### **3. Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси.**

Питання безпеки освітнього середовища та охорони праці у КНЛУ регулюється «Правилами внутрішнього розпорядку КНЛУ» (<http://surl.li/qrqdi>), «Правилами внутрішнього розпорядку в студентських гуртожитках КНЛУ» (<http://surl.li/ktlpr>) та Інструкцією про заходи пожежної безпеки (<http://surl.li/ktlqd>). Спілкування ЄГ із різними групами стейкхолдерів виявило, що в університеті забезпечено комфортні та зручні можливості для здійснення освітнього процесу, а матеріально-технічна база сприяє задоволенню їхніх потреб. Навчальні приміщення відповідають нормам і правилам експлуатації, обладнані протипожежною сигналізацією та планом евакуації. На території КНЛУ є два укриття та пункт незламності, котрі облаштовані усім необхідним (туалети, місця для сидіння, питна та технічна вода, печиво тощо). На стінах університету розміщені позначки про маршрут руху до укриття. На сайті університету розміщені рекомендації та пам'ятки: Пам'ятка студентам і викладачам КНЛУ «Загальні правила безпеки в умовах воєнного стану», Пам'ятка щодо правил поведінки (порядку дій) населення у разі виявлення підозрілого об'єкта, вибухонебезпечного предмета, Пам'ятка з питань уникнення враження мінами і вибухонебезпечними предметами та поведінки у надзвичайній ситуації, Рекомендації щодо психологічного забезпечення освітнього процесу в університеті в умовах воєнної агресії російської федерації проти України (<http://surl.li/qrqhq>) тощо. Психологічна підтримка усіх учасників освітнього процесу здійснюється за допомогою роботи Центру психологічного консультування (<http://surl.li/cpmbo>). На факультеті панує атмосфера довіри між усіма учасниками освітнього процесу. Студенти ОПП вільно звертаються з питаннями до викладачів та працівників деканату або кафедри.

#### **4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою.**

У процесі онлайн-зустрічей зі здобувачами освіти, представниками студентського самоврядування та випускниками ЄГ з'ясувала, що в КНЛУ створено сприятливі умови для належної освітньої, консультативної, організаційної та соціальної підтримки. Організаційну та консультативну підтримку здобувачів ОПП здійснюють викладачі кафедри, працівники різноманітних структурних підрозділів ЗВО, які регулюють освітні, організаційно-виховні аспекти навчання та процеси адаптації нових здобувачів, а також надають необхідну інформацію супроводу освітньої діяльності, її планування та контролю. Інформаційна підтримка здійснюється за допомогою офіційного сайту університету, який містить нормативні документи та локальні акти, що регулюють процес вступу, обов'язки та права усіх учасників освітнього процесу та висвітлюють діяльність ЗВО, актуальні події та заходи. Інформація, що містить останні новини про освітній процес оприлюднюється на інформаційних стендах факультету та на сайті КНЛУ ([www.knlu.edu.ua](http://www.knlu.edu.ua)), в Телеграмі: на віртуальній дошці оголошень ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)), каналі студради КНЛУ (<https://t.me/knluocouncil>); на Фейсбук сторінці факультету (<http://tinyurl.com/3hj56m5t>) та Університету (<https://tinyurl.com/58r2r79j>), на Інстаграм-сторінці факультету (<https://tinyurl.com/25b4f6um>), на сайті кафедри корейської і японської філології (<https://fareast.knlu.edu.ua/>). Взаємодія студентів з керівництвом факультету, кафедр, а також з викладачами, крім зазначених вище каналів, реалізується через платформу корпоративної взаємодії на базі MS Teams, яка слугує основною платформою для дистанційного навчання. Під час зустрічей НПП неодноразово наголошували на зручності та багатофункціональності платформи для дистанційного навчання. Системою корпоративної взаємодії охоплено 100% студентів і НПП. Питаннями підтримки здобувачів із соціально незахищених верств громадян опікується завідувач навчально-консультативного пункту (стипендіальне забезпечення, питання компенсації пільгового харчування, забезпечення одягом і підручниками дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, соціальна підтримка студентів із числа осіб з інвалідністю тощо). Соціальна підтримка здобувачів ОПП здійснюється за допомогою механізмів, що зазначені у правилах прийому до КНЛУ, де виокремлено пільги для дітей сиріт, дітей із багатодітних сімей, дітей, батьки яких загинули на війні тощо (<http://surl.li/crges>), а також наведена процедура нарахування соціальних стипендій (<http://surl.li/qrqog>). Під час фокус-груп здобувачі висловлювали задоволення різними видами підтримки, яка здійснюється у ЗВО, підкреслюючи постійну підтримку з боку викладачів та адміністрації. Проте під час онлайн зустрічей здобувачі ВО не змогли згадати та навести приклад останнього інструктажу із техніки безпеки.

#### **5. Заклад вищої освіти створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами, що навчаються за освітньою програмою.**

У КНЛУ створено достатні умови для навчання здобувачів вищої освіти з особливими освітніми потребами, навчальний процес регламентується наступними документами: Порядком супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення (<http://surl.li/krhby>), Положенням про призначення та виплату соціальних стипендій (<http://surl.li/kkenh>) Правилами призначення академічних стипендій студентам, аспірантам і докторантам (<http://surl.li/jzjdf>). Онлайн-огляд матеріально-технічної бази показав, що особам з інвалідністю та іншим маломобільним групам населення передбачений в'їзд у навчальний корпус за допомогою пандуса із кнопкою виклику, всередині функціонують міжповерхові ліфти, спеціальні туалети та тактильні позначки на підлозі. У ЗВО також передбачені виплати соціальних стипендій для здобувачів з особливими освітніми потребами. Вступу осіб із особливими освітніми потребами на ОПП не було.

#### **6. Існує чітка і зрозуміла політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), яка є доступною**

**для усіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримується під час реалізації освітньої програми.**

Політика та процедури врегулювання конфліктних ситуацій у КНЛУ визначені відповідно до чинного законодавства України: Конституції України, Кодексу законів про працю, Законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про забезпечення рівних прав та можливостей жінок та чоловіків», «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні», а також Статуту університету (<http://surl.li/cngeg>), Колективного трудового договору, а також Антикорупційної програми КНЛУ (<http://surl.li/gifzd>), Положення про Освітнього омбудсмена КНЛУ (<http://surl.li/exrob>), Політику попередження й врегулювання конфліктних ситуацій в Університеті визначає Положення про заходи із запобігання і розв'язання конфліктних ситуацій, зокрема пов'язаних із дискримінацією, сексуальними домаганнями у КНЛУ (<http://surl.li/gifqc>). Під час онлайн-зустрічей з різними групами стейкхолдерів ЕГ з'ясувала, що конфліктних ситуацій чи випадків, пов'язаних із корупцією під час реалізації ОПП не було зафіксовано. Проте здобувачі освіти повідомили, що поінформовані про можливості та способи реагування у випадку конфлікту – є можливість звернутись до викладачів кафедри чи представників структурних підрозділів. Також, здобувачі неодноразово наголошували на задоволеності освітньою підтримкою з боку викладачів. Згідно з результатами анкетування та зі слів здобувачів вищої освіти можна зробити висновок, що рівень задоволеності здобувачів ОПП підтримкою ЗВО є високим.

## **Загальний аналіз щодо Критерію 7:**

### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 7.**

Висока поінформованість студентів із залученням декількох каналів зв'язку. Здобувачів ВО інформують за допомогою офіційного сайту ЗВО, платформ Instagram, Facebook, Telegram, MS Teams (кожен студент має особистий кабінет).

### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 7.**

Під час онлайн зустрічей здобувачі ВО не змогли продемонструвати ЕГ приклад останнього інструктажу із техніки безпеки. Тому, експертна група зробила висновок про недостатню поінформованість здобувачів ВО із правилами техніки безпеки. ЕГ рекомендує запровадити на початку кожного семестру заходи (лекції, семінари, тренінги тощо) з метою проінформування правил техніки безпеки.

### **Рівень відповідності Критерію 7.**

Рівень В

### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 7.**

ЕГ було з'ясовано, що освітнє середовище та матеріальні ресурси загалом відповідають Критерію 7. Наявність розвиненої матеріально-технічної бази та ресурсів дозволяють якісно організувати процес реалізації цієї ОПП. У КНЛУ забезпечено безоплатний доступ до інфраструктури та інформаційних ресурсів, організовано систему дистанційного навчання, здійснюються заходи для попередження конфліктних ситуацій. Часткова невідповідність підкритерію 7.4 не має критичного впливу на реалізацію ОПП і тому рівень відповідності критерію оцінюється як «В».

## **Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:**

### **1. Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми.**

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОПП визначено «Положенням про порядок розроблення, моніторингу та оновлення освітніх програм у КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти)» від 31.01.2023 (<https://cutt.ly/FwXUYAsL>). Згідно з розділом 4.1 цього Положення, відповідальність за якість ОПП, її моніторинг та оновлення, покладено на проектну групу, гаранта, випускову кафедру, її завідувача та декана факультету. Відповідно до «Положення про опитування здобувачів вищої освіти ступенів бакалавр і магістр, науково-педагогічних працівників, випускників і роботодавців у КНЛУ» від 31.01.2023 (<https://cutt.ly/ewXUruF1>), ЗВО здійснює моніторинг відгуків стейкхолдерів про якість ОПП один раз на рік (для випускників, роботодавців та НПП), а також

наприкінці кожного семестру перед початком заліково-екзаменаційної сесії (для студентів). Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності КНЛУ координує процес моніторингу ОПП, що визначено розділом 1.1, а також розділом 3 відповідного Положення від 31.05.2021 (<https://cutt.ly/SwXUtHmd>). Аналітичні звіти про результати моніторингу якості ОПП та її ОК затверджуються на рівні кафедр й оприлюднюються онлайн (<https://cutt.ly/GwXjpear>). Результати громадського обговорення проекту змін до ОПП розміщено на сайті КНЛУ (<https://cutt.ly/PwXIEEvN>). Здобувачі, випускники, НПП, гарант, роботодавці та адміністративний персонал під час зустрічей з ЕГ підтвердили, що вони постійно комунікують щодо можливих змін в ОПП.

## **2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми.**

Моніторинг думки здобувачів щодо якості освітнього процесу здійснюється після відповідного письмового розпорядження декана факультету наприкінці кожного семестру перед початком заліково-екзаменаційної сесії, згідно з розділом 2.2 «Положення про опитування здобувачів вищої освіти ступенів бакалавр і магістр, науково-педагогічних працівників, випускників і роботодавців у КНЛУ» від 31.01.2023 (<https://cutt.ly/ewXUruF1>). Результати такого моніторингу у формі аналітичних звітів оприлюднено онлайн (<https://cutt.ly/GwXjpear>). Здобувачі на зустрічі з ЕГ підтвердили, що можуть безпосередньо та неформалізовано висловлювати свої побажання щодо перегляду ОПП гаранту та НПП, а також бути учасниками відповідних фокус-груп (що, зокрема, зафіксовано, згідно з відомостями СО та доказами, долученими до матеріалів АС, протоколами засідань фокус-груп №6 від 08.02.2023, №4 від 16.09.2022, №3 від 04.02.2022, №2 від 16.09.2021, а також протоколом кафедри №7 від 12.01.2023). Представники студентського самоврядування повідомили ЕГ, що сприяють проведенню неформальних анонімних опитувань здобувачів щодо проблем освітнього процесу та поширенню актуальної інформації у власному Telegram-каналі (<https://t.me/knlucouncil>).

## **3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери.**

ЕГ зустрілася з представниками роботодавців, які підтвердили свою зацікавленість у працевлаштуванні випускників ОПП, а також вказали на високий рівень їхньої мовної підготовки: доцент кафедри японської мови і перекладу факультету східних мов Київського столичного університету імені Бориса Грінченка К. Комісаров, співробітниця українсько-японського Центру при КПІ ім. Ігоря Сікорського, випускниця КНЛУ А. Омельченко, директор ТОВ «Юкарі», випускник КНЛУ В. Жигалко. Роботодавці підтвердили ЕГ свою участь в обговоренні ОПП на кафедрі корейської і японської філології, факт якої наведено у відомостях СО, а також у доказах, долучених на запит ЕГ до матеріалів АС (протокол засідання фокус-групи №6 від 08.02.2023). К. Комісаров розповів про свою позитивну співпрацю з проектною групою ОПП, а також вказав на важливість підготовки здобувачів ОПП як майбутніх науковців із високим рівнем володіння японською мовою. А. Омельченко висловила позитивну оцінку ОПП та наголосила на великій потребі фахівців-японістів на ринку праці. В. Жигалко вказав на якісну підготовку здобувачів ОПП для майбутнього працевлаштування та розповів про свою участь як професіонала-практика у лекціях на ОПП.

## **4. Існує практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми.**

Випускники ОПП під час інтерв'ю з ЕГ підтвердили, що залучалися до засідання фокус-групи кафедри щодо моніторингу якості ОПП (згідно з вказаними у відомостях СО протоколами засідань фокус-груп №6 від 08.02.2023 №8 та від 20.10.2023). Випускники так само вказали ЕГ, що можуть неформально (соцмережі, зокрема) налагоджувати партнерську комунікацію з НПП. Згідно з відомостями СО, на ОПП було організовано формальні опитування випускників щодо аналізу власного кар'єрного шляху (результати станом на 2023 р. опубліковано на сторінці кафедри корейської і японської філології: <https://cutt.ly/GwXjpear>), а також проведено онлайн-зустріч випускників зі здобувачами для обговорення досвіду працевлаштування та можливостей кар'єрного зростання (<http://surl.li/flnkf>). Відповідно до Відомостей СО та доказів, надісланих на запит ЕГ (протокол засідання фокус-групи протокол №2 від 16.09.2021), на ОПП розроблено реєстр випускників-японістів із фіксацією їхнього кар'єрного шляху, починаючи з 2015 р. До процесу працевлаштування здобувачів так само долучається Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності КНЛУ (<https://cutt.ly/8wXVnbn5>).

## **5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми.**

Внутрішнє забезпечення якості освіти у ЗВО регламентується «Програмою забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в КНЛУ» від 10.10.2019 (<https://cutt.ly/7wXjoSXj>). Ключовою практикою у здійсненні визначених політик Програми є моніторинг думки стейкхолдерів про якість ОПП. Відповідно до «Положення про

опитування здобувачів вищої освіти ступенів бакалавр і магістр, науково-педагогічних працівників, випускників і роботодавців у КНЛУ» від 31.01.2023 (<https://cutt.ly/ewXUruF1>), ЗВО здійснює такий моніторинг один раз на рік (для випускників, роботодавців та НПП), а також наприкінці кожного семестру перед початком заліково-екзаменаційної сесії (для студентів). Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності КНЛУ координує процес моніторингу ОПП, що визначено розділом 1.1, а також розділом 3 відповідного Положення від 31.05.2021 (<https://cutt.ly/SwXUtHmd>). Аналітичні звіти про результати моніторингу якості ОПП та її ОК затверджуються на рівні кафедр й оприлюднюються онлайн (<https://cutt.ly/GwXjpear>). Відповідно до інтерв'ю ЕГ із здобувачами, а також згідно з результатами їх опитування, організованого кафедрою корейської і японської філології у 2023/2024 навчальному році (<https://cutt.ly/JwXINLtu>), серйозних недоліків ОПП виявлено не було.

## **6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема, зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій), беруться до уваги під час перегляду освітньої програми.**

ОПП «Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова» проходить процедуру акредитації вперше. Однак, відповідно до відомостей СО та інтерв'ю ЕГ з гарантом і НПП, при проектуванні ОПП було здійснено аналіз та врахування проблем тих ОПП, що раніше проходили акредитаційні експертизи: зокрема, у 2023 р. на загальноуніверситетському рівні було організовано нараду співробітників КНЛУ щодо процесу акредитації ОПП (<https://cutt.ly/jwXI4rVI>), систематизовані матеріали якої було поширено серед НПП ЗВО. Обговорення результатів акредитаційних експертиз інших ОП КНЛУ, відповідно до відомостей СО, відбувалося також на засіданні фокус-груп кафедри корейської і японської філології, що підтвердили здобувачі, випускники та роботодавці на зустрічах із ЕГ.

## **7. В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, яка сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою.**

ЕГ засвідчила, що, згідно з принципами академічної свободи, учасники освітнього процесу мають можливість впливати на забезпечення якості ОПП. НПП залучаються до створення або оновлення ОПП та її ОК, що може бути мотивовано власною ініціативою, громадським обговоренням проєкту ОПП або результатами моніторингу думки студентів та випускників щодо якості ОПП. Процедури забезпечення якості освіти регламентовані інституційно низкою положень, реалізація яких координується Центром моніторингу якості освіти і освітньої діяльності КНЛУ. Як пересвідчилася ЕГ, НПП отримують інформаційну та консультативну підтримку від Центру моніторингу якості освіти і освітньої діяльності КНЛУ у контексті вдосконалення ОПП та її акредитації. Відповідно до зазначеної інформації на сторінці КНЛУ (<https://knlu.edu.ua/proiekty-do-obhovorennia.html>), стейкхолдери можуть надсилати пропозиції на ел. пошту гаранта щодо якості ОПП. Водночас ЕГ зауважила відсутність робочої контактної інформації всіх НПП, членів проєктної групи ОПП (окрім гаранта), на сайті кафедри корейської і японської філології (<https://fareast.knlu.edu.ua/>), а тому рекомендує розмістити відповідну інформацію для розширення можливості зворотного зв'язку з потенційними стейкхолдерами. На зустрічах із ЕГ здобувачі, випускники, роботодавці підтвердили налагодженість формалізованої (опитування, участь у фокус-групах) та неформалізованої (соцмережі, месенджери) комунікації з НПП для відгуків про освітній процес та для його вдосконалення. ЕГ вважає, що у ЗВО створено ефективну систему забезпечення якості освіти, яка дає змогу всім стейкхолдерам долучатися до проектування ОПП та її покращення.

### **Загальний аналіз щодо Критерію 8:**

#### **Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 8.**

Сильні сторони: Формальні та неформальні опитування, участь усіх стейкхолдерів у розширених засіданнях кафедри, спілкування у соцмережах та месенджерах сприяють ефективній комунікації між усіма учасниками освітнього процесу задля його вдосконалення. Випускники ОПП працевлаштовані відповідно до своєї спеціалізації. Позитивні практики: Залучення зовнішніх і внутрішніх стейкхолдерів як учасників засідань фокус-груп кафедри щодо моніторингу якості ОПП. Створення реєстру випускників ОПП із фіксацією їхнього кар'єрного шляху.

#### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 8.**

Слабкі сторони: Відсутність робочої контактної інформації про всіх НПП, членів проєктної групи ОПП (окрім гаранта). Рекомендації: До початку наступного навчального року (2024/2025) вказати робочу контактну інформацію всіх НПП, членів проєктної групи ОПП на сайті кафедри корейської і японської філології.

### **Рівень відповідності Критерію 8.**

## Обґрунтування рівня відповідності Критерію 8.

Враховуючи чіткість та ефективність процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОПП, що дає змогу всім стейкхолдерам долучатися до проектування ОПП та її вдосконалення, ЕГ дійшла висновку, що критерій 8 за більшістю своїх підкритеріїв (8.1-8.6) відповідає рівню В. У контексті інших підкритеріїв виявлено незначні слабкі сторони, а саме: на електронній сторінці кафедри відсутні робочі контакти всіх НПП (окрім гаранта), членів проєктної групи ОП (підкритерій 8.7). З огляду на те, що ці слабкі сторони можна усунути поступово до початку наступного навчального року, ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 8 як В.

## Критерій 9. Прозорість та публічність:

### 1. Визначені чіткі і зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними та послідовно дотримуються під час реалізації ОПП. Учасники освітнього процесу мають безперешкодний доступ до нормативних документів, які чітко врегульовують освітній процес: Статут КНЛУ (<http://surl.li/cmues>), Стратегія розвитку на 2021-2025 рр. (<http://surl.li/ejcbd>), Програма забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<http://surl.li/ctavd>), Положення про організацію освітнього процесу (<http://surl.li/adkkr>), Правила внутрішнього трудового розпорядку Університету (<http://surl.li/egpbl>), Права та обов'язками здобувачів вищої освіти (<http://surl.li/qcscn>), Положення про індивід. навч. план студента (<http://surl.li/qcscf>), Положення про порядок обрання вибіркового дисциплін (<http://surl.li/qmzdc>), Положення про академічну доброчесність (<http://surl.li/demgn>) та інші накази і розпорядження щодо забезпечення якості освіти і освітньої діяльності (<http://surl.li/cqrto>), навчально-методичної і наукової роботи (<http://surl.li/cpsc>).

### 2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті відповідний проєкт з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін.

ЗВО запрошує стейкхолдерів (здобувачів, випускників, роботодавців, представників академічної спільноти) узяти участь в обговоренні проєкту ОПП шляхом направлення зауважень та пропозицій на пошту гаранта ОПП (<http://surl.li/dddsh>). Під час фокус-груп керівництво повідомило, що ЗВО здійснює заходи щодо якнайширшого залучення стейкхолдерів – здобувачів, студентського самоврядування, НПП, випускників, роботодавців до внесення пропозицій для вдосконалення ОПП. Після закінчення громадського обговорення оприлюднюється таблиця отриманих пропозицій, результати обговорень фіксуються у вигляді протоколів засідань, одночасно оприлюднюється звіт про результати громадського обговорення проєкту ОПП. На сайті оприлюднено проєкт змін до ОПП від 10.01.2022 р. (<http://surl.li/qqlhi>), а також звіт про результати громадського обговорення від 30.12.2022 р. (<http://surl.li/owsts>). Отже, зацікавлені сторони можуть ознайомитися з цією освітньою програмою для внесення змін чи пропозицій. Проте, на сайті немає інформації про те, коли були розміщені проєкти для обговорення ОПП.

### 3. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства.

На сайті кафедри корейської і японської філології (<https://fareast.knlu.edu.ua/>) у вкладці «Освітні програми» міститься інформація про Звіт обговорення ОП (<http://surl.li/lqdcn>), Описи робочих програм (<http://surl.li/jyhdf>) та результати опитування студентів (<http://surl.li/jziyd>). В описі освітньої програми наявна інформація про гаранта ОПП, випускову кафедру, інформація про апробацію освітньої програми, загальна характеристика ОПП, перелік компетентностей випускника, інформація про академічну мобільність, перелік компонентів освітньої програми тощо.

## Загальний аналіз щодо Критерію 9:

### Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 9.



Не виявлено.

### **Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 9.**

1. На сайті немає інформації про те, коли були розміщені проекти для обговорення ОПП. Рекоменуємо: надати на сайті КНЛУ інформацію, коли ОПП була оприлюднена для розгляду громадськістю (що повинно бути зроблено не пізніше ніж за місяць до затвердження ОПП або змін до неї) з відповідним зазначенням початку обговорення проекту і термінів внесення пропозицій. 2. На сайті КНЛУ відсутні робочі програми деяких вибіркового компонентів (ВК 1, ВК 2, ВК 3, частково ВК 6, ВК 7, ВК 8). ЕГ рекомендує гарантам освітніх програм до кінця семестру завантажити робочі програми відповідних ВК.

### **Рівень відповідності Критерію 9.**

Рівень В

### **Обґрунтування рівня відповідності Критерію 9.**

Хоча на сайті КНЛУ немає інформації про час розміщення проектів для обговорення (підкритерій 9.2) та відсутні робочі програми деяких вибіркового компонентів (підкритерій 9.3), ці недоліки можна швидко усунути в робочому порядку. Всі інші підкритерії повністю відповідають вимогам: правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними та послідовно дотримуються під час реалізації ОПП. Учасники освітнього процесу мають безперешкодний доступ до всіх нормативних документів, які чітко врегульовують освітній процес.

### **Критерій 10. Навчання через дослідження:**

**1. Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності у закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю.**

*не застосовується*

**2. Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напрямові досліджень наукових керівників.**

*не застосовується*

**3. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення і апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо).**

*не застосовується*

**4. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для долучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проектах тощо.**

*не застосовується*

**5. Існує практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проектах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються.**

*не застосовується*

**6. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у науковій діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для виключення можливості здійснення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності.**

*не застосовується*

**Загальний аналіз щодо Критерію 10:**

**Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 10.**

*не застосовується*

**Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 10.**

*не застосовується*

**Рівень відповідності Критерію 10.**

*не застосовується*

**Обґрунтування рівня відповідності Критерію 10.**

*не застосовується*

#### **IV. Інші спостереження**

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

*дані відсутні*

#### **V. Підсумки**

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні**.

За результатами акредитаційної експертизи експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

<b>Критерій 1.</b> Проектування та цілі освітньої програми	<b>B</b>
<b>Критерій 2.</b> Структура та зміст освітньої програми	<b>B</b>
<b>Критерій 3.</b> Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	<b>B</b>
<b>Критерій 4.</b> Навчання і викладання за освітньою програмою	<b>B</b>

<b>Критерій 5 .</b> Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна добросовісність	B
<b>Критерій 6.</b> Людські ресурси	B
<b>Критерій 7.</b> Освітнє середовище та матеріальні ресурси	B
<b>Критерій 8.</b> Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	B
<b>Критерій 9.</b> Прозорість та публічність	B
<b>Критерій 10.</b> Навчання через дослідження	<i>не застосовується</i>

За результатами акредитаційної експертизи рішенням експертної групи є **акредитація**.

*Додатки до звіту:*

*Відсутні*

\*\*\*

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели акредитаційну експертизу у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і добросовісно.

*Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.*

Керівник експертної групи

**Таценко Наталія Віталіївна**

Члени експертної групи

**Мацкевич Андрій Романович**

**Кушнірова Тетяна Віталіївна**

**Білик Ольга Ігорівна**

**Дерій Марина Анатоліївна**